

Faro

del
s i l e n c i o



El Senado aprueba por unanimidad la Ley que reconoce las lenguas de signos españolas

La comunidad sorda celebra su día histórico



Fundación CNSE

para la Supresión de
las Barreras de Comunicación

**“Trabajamos por una sociedad más accesible
para las personas Sordas”**

En la Fundación CNSE trabajamos en el desarrollo de proyectos que mejoren la calidad de vida de las personas Sordas y sus familias, con el objetivo de conseguir la plena participación de este colectivo en la sociedad.

Para ello realizamos:

Programas formativos

Investigación y atención a investigadores

Publicaciones sobre la Comunidad Sorda y la
Lengua de Signos Española

Atención a familias

Proyectos de innovación tecnológica

Programas de accesibilidad

Servicio de Intérpretes de Lengua de Signos Española

Centro de Documentación especializado

!!! Colabora con nosotros !!!

www.fundacioncnse.org

UN DÍA HISTÓRICO

La gran noticia que toda la comunidad sorda española esperaba ya es una realidad. La Ley que reconoce las Lenguas de Signos Españolas llegó al Senado el pasado día 10 de octubre y recibió el apoyo de todos los grupos políticos sin distinción. Gracias a este consenso, las personas sordas podrán disfrutar sin más retrasos de nuevos derechos y servicios.

Presidentes, presidentas y representantes de todas las Federaciones que integran el movimiento asociativo de la CNSE acudieron a Madrid para formar parte de esta jornada inolvidable.

Poco después, el 24 de octubre, el Boletín Oficial del Estado publicó la Ley y de esta manera, el texto legal que reconoce las lenguas de signos españolas ya es de obligado cumplimiento para todas las Administraciones del Estado.

Estamos en una emocionante etapa de cambios y Faro ha querido ser, una vez más, testigo directo. Por ello, hemos recopilado para nuestros lectores y lectoras las mejores imágenes de la tarde en que la Ley llegó al Senado.

Hemos dirigido el foco de nuestra cámara fotográfica hacia los verdaderos protagonistas de la jornada. En las puertas del Senado, personas sordas de todas las edades, familiares, amigos y amigas del movimiento asociativo esperaban emocionados la decisión de la Cámara Alta. Dentro, líderes de todas las federaciones de España, personas

próximas a la CNSE y niñas y niños sordos del colegio Hispano seguían con mucha atención las distintas comparecencias a través de intérpretes.

Fue una tarde llena de emociones y esperanzas que dará lugar al definitivo reconocimiento de las lenguas de signos españolas.

Pero en Faro, además de ocuparnos de la gran noticia, hemos podido incluir otros reportajes que esperamos resulten interesantes.

Cabe destacar un proyecto europeo cuyo objetivo es traducir palabras a lengua de signos y que está destinado a los estudiantes sordos de Europa. Esta iniciativa, pionera en España, promete eliminar numerosas barreras de comunicación para la juventud sorda. También constituye una gran noticia, la recogida de firmas para crear una legislación europea contra la discriminación de las personas con discapacidad.

Nuestra revista, que en cada número intenta ser más visual y accesible, ha recogido también fotografías del Día Internacional de las Personas Sordas, gracias a la colaboración de federaciones y asociaciones de todo el Estado que nos han mandado sus imágenes para compartirlas con todo el movimiento asociativo. Sólo nos queda dar la enhorabuena a toda la comunidad sorda de España por la nueva Ley.

Con ella, miles de ciudadanos y ciudadanas de este país estarán más cerca de la igualdad.



El texto legal que reconoce las lenguas de signos españolas ya es de obligado cumplimiento para las Administraciones del Estado

220 SUMARIO

6 > EN PORTADA: EL BOE PUBLICA LA LEY

EL BOE publica la Ley de Lengua de Signos, aprobada por unanimidad el pasado 10 de octubre en el Senado.

16 > SPREADTHESIGN

FeSorCam lidera en España un proyecto europeo destinado a eliminar las barreras de comunicación de la juventud sorda.

22 > ENTREVISTA: ELS COMEDIANTS

Paca Sola, miembro de Els Comediants, habla sobre la actuación del grupo teatral en el XV Congreso.

26 > LOS BEBÉS SIGNAN

Estudios revelan que el aprendizaje de los bebés en lengua de signos mejora la comunicación con sus padres.

30 > UN MILLÓN DE FIRMAS

El Foro Europeo de la Discapacidad (FED) recoge 1,2 millones de firmas para reivindicar una legislación las personas discapacitadas.

32 > CONFERENCIA WASLI

La celebración del I Encuentro Mundial de Intérpretes de Lengua de Signos coincide con la Asamblea de la Asociación Mundial de Intérpretes (WASLI).

34 > REPORTAJES

Vodafone y Fundación Vodafone cuentan su colaboración en el XV Congreso de Personas Sordas.

38 > IMÁGENES EN COMUNIDAD

Las comunidades autónomas celebraron a lo grande el Día Internacional de Personas Sordas.

50 > CONECTAD@S

La CNSE estrena un nuevo espacio en su página web destinado a informar sobre la realidad de la mujer sorda.

52 > BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN A "FARO DEL SILENCIO"

54 > CNSE: LISTADO DE FEDERACIONES Y ASOCIACIONES



SPREADTHESIGN

FeSorCam lidera en Europa un proyecto destinado a eliminar las barreras de comunicación de la juventud sorda y permitir que los estudiantes sordos puedan acogerse a los programas de movilidad existentes en la Unión Europea. (Págs 16 a 21).



UN MILLÓN DE GESTOS CONTRA LA DISCRIMINACIÓN

El Foro Europeo de la Discapacidad (FED) consigue reunir, a través de su campaña "1 millón para la discapacidad", 1.200.000 firmas para reivindicar una legislación para las personas con discapacidad. (Págs 30 a 31).



ENTREVISTA: ELS COMEDIANTS

Paca Sola, miembro de Els Comediants, habla sobre la colaboración del grupo de teatro en el XV Congreso de la WFD y sobre la experiencia de trabajar conjuntamente con El Grito en el acto de inauguración del Congreso. (Págs 22 a 25).



DÍA INTERNACIONAL DE LAS PERSONAS SORDAS

Las comunidades autónomas celebraron el Día Internacional de Personas Sordas con actividades para todos los gustos. Los actos fueron un éxito de participación en toda la geografía española. (Págs 38 a 46).



Edita Confederación Estatal de Personas Sordas (CNSE)

Fundador Juan Luis Marroquín Cabiedas

Presidente Luis Jesús Cañón Reguera

Directora Gerente Mar Amate García

Consejo de Redacción Jesús Ayerra, Emilio Ferreiro, Pedro García, Felix Pinedo, Amparo Minguet, Ana M^a Vázquez, Marisol González

C/ Montesa, 38 c/v a Pasaje Martí.
28008 - Madrid.

Tel.: 91 3565832 / 91 3565776

Fax: 91 3554336

Correo electrónico:

comunicacion@cnse.es

Página web: www.cnse.es

<<http://www.cnse.es>>

Coordinadora Chelo Navas

Secretaría de Redacción Carlos J. Cepillo de la Torre

Redactores y Colaboradores Cristina Díaz (coordinadora), Asier Vázquez y Pedro Fernández

Fotografías Margui Quintana, ChrisGo, Jorge Villa Bolaños

Departamento de Publicidad Tel.: 91 3565832

Mail comunicacion@cnse.es

REALIZA:



www.servimedia.es

Imprime Afanías Industrias Gráficas
C/ Aeronáuticas, 15.
Polígono Industrial Urtinsa II.
28923 - Alcorcón (Madrid).
Tel.: 91 6449990. Fax: 91 6449982.
Dep. legal: M-10837-77
ISSN: 1756-4168

*La redacción de **Faro del Silencio** no se hace responsable de las opiniones de sus colaboradores ni de las respuestas que se dan en las entrevistas.*

Decenas de personas se reúnen en el Pleno del Senado para celebrar una jornada inolvidable



La lengua de signos va es legal

Las personas sordas viven un día decisivo en el que culmina una de las reivindicaciones históricas de la CNSE



LA COMUNIDAD SORDA ESPAÑOLA VIVIÓ UNO DE LOS DÍAS MÁS EMOCIONANTES DE SU HISTORIA. TRAS 70 AÑOS DE LUCHA, LA LENGUA DE SIGNOS HA ALCANZADO EL LUGAR QUE LE CORRESPONDE. EL PASADO DÍA 24 DE OCTUBRE EL BOE PUBLICÓ LA NORMA, TRAS SU APROBACIÓN EN EL PLENO DEL SENADO.

TEXTO: CRISTINA DÍAZ

FOTOGRAFÍAS: MARGUI QUINTANA, CHRISGO, y ARCHIVO SERVIMEDIA

Los derechos de las personas sordas ya son toda una realidad. El momento más esperado para la comunidad sorda llegó, tras un largo y duro proceso, el 24 de octubre, cuando el Boletín Oficial del Estado (BOE) publicó la Ley de Lengua de Signos. Esta nueva norma es un paso más hacia la igualdad entre este colectivo históricamente desfavorecido y el resto de ciudadanos. ➤



Los representantes de la comunidad sorda y otras personalidades celebraron desde la tribuna del Senado el sí a la Ley .



Los senadores y senadoras dirigieron sus aplausos a los asistentes, situados en la parte superior del hemiciclo.

► La Ley fue aprobada por unanimidad en el Pleno del Senado el pasado octubre, en una jornada en la que se dieron cita las principales asociaciones y federaciones de personas sordas de toda España para celebrar un día inolvidable.

A las puertas del Pleno, tras la aprobación definitiva de la Ley, el presidente de la Confederación Estatal de Personas Sordas

“LA CNSE SEGUIRÁ TRABAJANDO PARA QUE LA LEY SE APLIQUE”

(CNSE), Luis J. Cañón, calificó de “histórica” la aprobación de esta Ley. Y aseguró que “la CNSE lleva 70 años de lucha y de batalla, y gracias a este esfuerzo hoy se ha dado un paso de gigante. A partir

de ahora la Confederación realizará un estrecho seguimiento de la aplicación de la ley” porque, según señaló, “siglos de exclusión y de marginación hacia las personas sordas no pueden desaparecer de un día para otro”.

Asimismo, Cañón subrayó que la CNSE “se mantendrá vigilante para que el desarrollo reglamentario de la ley respete los derechos y las demandas del movimiento” ►



Los líderes de la CNSE posaron para la prensa ante las puertas del Senado.



Jesús Caldera, ministro de Trabajo y Asuntos Sociales, se comprometió a conseguir la plena integración de la infancia sorda



ASOCIACIONES Y FEDERACIONES DE TODA ESPAÑA PRESENCIARON EL RECONOCIMIENTO DE SU LENGUA NATURAL



► asociativo de personas sordas.

Cañón se refirió a la cuestión económica y aseguró que “exigiremos una partida presupuestaria suficiente en los presupuestos generales de 2008. De otra forma, esta ley no podría ser aplicada”.

Además, el presidente de la CNSE explicó que la norma supondrá “el acceso de las personas a la educación, a la sanidad, a la cultura o a los servicios públi-

“LA LEY ES EL MEJOR INSTRUMENTO PARA GARANTIZAR NUESTROS DERECHOS”. A. MINGUET.

cos que se prestan a cualquier ciudadano de forma habitual”.

La vicepresidenta primera de la CNSE, Amparo Minguet, tras la salida del Pleno aseguró: “una de las cosas más importantes de

esta ley es que con ella se nos da legitimidad y, de este modo, todas las dudas e interrogantes existentes con respecto a nosotros desaparecen. Minguet afirmó que “las leyes también crean mentalidades”. Así, Minguet dejó claro que “es un instrumento para reivindicar”, y señaló que “ahora podremos exigir cosas que tendrán que llevarse a la práctica”.

Por su parte, la vicepresidenta segunda de la CNSE, Concha María Díaz Robledo, subrayó ►

La infancia sorda celebró con entusiasmo la aprobación de la Ley de las Lenguas de Signos Españolas en el Pleno.





Los niños y niñas del Colegio Hispanoamericano de la Palabra esperaban impacientes en las puertas del Senado.



Los niños y niñas siguieron con mucha atención el debate.



► que la aprobación de la Ley “supone el reconocimiento de una lengua que para nosotros es una necesidad”.

Díaz Robledo añadió que “el acceso de las personas sordas a una educación de calidad, a la cultura, a la sanidad y a cualquier ámbito en igualdad de condiciones es fundamental”. Y señaló que la nueva ley garantizará la presencia de intérpretes en la sociedad ya que “contar con intérpretes es un derecho que hasta ahora se nos ha ofrecido como un favor”; explicó Díaz Robledo.

“Esta ley supone un paso más hacia la supresión de cualquier tipo de barrera de comunicación y contribuirá a crear una sociedad más abierta y participativa para todos y todas”, destacó la vicepresidenta segunda.

Además del movimiento asociativo de la CNSE en el Senado también estuvieron presentes otras organizaciones como ABIPANS (Asociación Bilingüe de Padres de Niños Sordos), cuya presidenta, Antonia Espejo, señaló que “la aprobación de la Ley es un acontecimiento histórico”.





tecimiento fundamental por el que los padres y madres llevamos luchando 15 años” y destacó que “a partir de ahora tendremos derecho a pedir”. Espejo subrayó que “lo más importante de todo es que ahora nos ampara una Ley”.

Por su parte, Natividad Roldán, directora del Colegio Hispanoamericano de la Palabra, se refirió al ámbito de la educación y señaló la importancia de que “los padres puedan exigir que la educación sea en lengua de signos, como un derecho. Por primera vez en la historia de España los niños sordos van a tener la posibilidad de recibir educación en su lengua natural”.

La presencia de la infancia sorda fue muy significativa. Con una pancarta, un grupo de niños y niñas sordos del Colegio Hispanoamericano de la Palabra esperaban el momento de entrar en el Pleno, donde los intérpretes les transmitían palabra por palabra lo que ocurría en el hemiciclo. A este colectivo se refirió también Jesús Caldera, ministro de Trabajo y Asuntos Sociales, durante su intervención. En ella, se comprometió a conseguir la plena integración de la infancia sorda. Tras la proclamación de la aprobación de la Ley, los niños, jóvenes y adultos asistentes al Pleno se abrazaron con entusiasmo, conscientes de que ésta era una jornada inolvidable para la comunidad sorda de este país.



Rosana Rodrigo, de la Asociación Bilingüe de Padres de Niños Sordos (ABIPANS), abraza con emoción a Luis Cañón, presidente de la CNSE.

Apoyo unánime de la clase política a las lenguas de signos



Representantes del Grupo Socialista en el Senado y el ministro Caldera junto a representantes de la CNSE.



Miembros del Grupo Popular del Senado posan junto a los representantes del movimiento asociativo de personas sordas.



Arriba, Adoración Quesada, senadora socialista que preparó una pequeña intervención en lengua de signos española, conversa con Luis Cañón. Bajo estas líneas, Pedro Zero, secretario de Movimientos Sociales del PSOE, con el presidente de la CNSE.



Arriba, José Luis Juan Sanz, senador del Grupo Popular, junto a Amparo Minguet, vicepresidenta primera de la CNSE. Bajo estas líneas, Belén do Campo, senadora del Grupo Popular, y Luis Cañón.



LOS DERECHOS DE LA COMUNIDAD SORDA, UNA REALIDAD

La comunidad sorda española vivió el pasado 24 de octubre un momento decisivo. El Boletín Oficial del Estado (BOE) publicó la Ley que reconoce las lenguas de signos españolas.

De este modo, finaliza un largo proceso que ha durado cerca de dos años, desde que la Ley comenzara su trámite parlamentario. La Ley fue aprobada por consenso en el Congreso de los Diputados el pasado 28 de junio y posteriormente recibió el apoyo unánime del Senado el día 10 de octubre.

Con la publicación en el BOE de esta reivindicación histórica del colectivo culmina un largo proceso de trabajo y negociaciones emprendida por la CNSE para eliminar las barreras de comunicación que impiden a las personas sordas participar en igualdad.

A través de este texto, la Ley se convierte en una norma de obligado cumplimiento para todas las administraciones públicas del Estado, que deberán velar por el cumplimiento de los nuevos derechos y recursos de más de un millón de personas sordas en España.

**FINALIZA UN LARGO
PROCESO, QUE HA
DURADO CASI DOS AÑOS,
DESDE QUE LA LEY
COMENZARA
SU TRÁMITE
PARLAMENTARIO**



FeSorCam representa a España en un proyecto que busca el intercambio de estudiantes sordos



El equipo de FeSorCam, (de izquierda a derecha): Roberto Benito, Pilar Prado, Rosa Marta González, Luisa Navarro, Mónica Herrero, y David Martín.

Hacia una lengua mundial

DESDE

HACE MÁS DE UN AÑO, SEIS PAÍSES DE LA UNIÓN EUROPEA PARTICIPAN EN UNA INICIATIVA DESTINADA A TRADUCIR A LENGUA DE SIGNOS PALABRAS DEL CAMPO DE LA CONSTRUCCIÓN, LA HOSTELERÍA Y SERVICIOS. UNO DE LOS OBJETIVOS DE "SPREADTHESIGN" ES QUE EL ALUMNADO SORDO PUEDA ACOGERSE A LOS PROGRAMAS DE MOVILIDAD EXISTENTES EN EUROPA.

TEXTO: CRISTINA DÍAZ

FOTOGRAFÍAS: JORGE VILLA BOLAÑOS y FESORCAM

Usar Internet para traducir palabras a cualquier idioma, en apenas unos segundos, es una de las herramientas más útiles para cualquier estudiante. Desde hace más de un año, la juventud sorda tiene la posibilidad de hacerlo en lengua de signos. La Comisión Europea, a través de la Dirección General de Educación y Cultura, ha puesto en marcha un proyecto, enmarcado en el ámbito de la formación profesional, destinado a traducir a len-

gua de signos cerca de 1.200 palabras relativas a la construcción, los servicios y la hostelería. Pero éste no es el único objetivo de *Spreadthe-sign*. Existe, además, un segundo proyecto en marcha para que los alumnos sordos de formación profesional puedan viajar por Europa con una base idiomática mínima en lengua de signos y acogerse a los programas de movilidad europea existentes. Esto constituiría no solamente una iniciativa pionera en España, sino también una equiparación de las oportunidades de la juventud sorda con las de cualquier joven oyente. ➤

»» ES UN ORGULLO
PARA NOSOTROS
TRABAJAR CODO
CON CODO CON
LA CNSE ««

Rosa Marta González
Presidenta de FeSorCam



➤ *Spreadthesign* es una iniciativa en la que participan ocho entidades de seis países de la Unión Europea: República Checa, Suecia, Lituania, Reino Unido, Portugal y España. Además, en el proyecto trabajan también escuelas de formación profesional, específicas de personas sordas e integración, de los diferentes países, y dos universidades; una sueca y otra portuguesa.

Desde 2006, los representantes de cada país participante se han reunido periódicamente en distintos países de la UE como Suecia, República Checa, España y Reino Unido. El encuentro de Madrid se desarrolló paralelamente al XV Congreso Mundial de la WFD, donde el *stand* de *Spreadthesign* fue muy visitado,

EN SPREADTHESIGN PARTICIPAN REPÚBLICA CHECA, SUECIA, LITUANIA, REINO UNIDO, PORTUGAL Y ESPAÑA

según afirman fuentes de FeSorCam (Federación de Personas Sordas de la Comunidad de Madrid), la organización que representa a España en este proyecto. Desde la federación aseguran que, a raíz de la difusión de esta iniciativa en el XV Congreso Mundial, "personas sordas y oyentes de todas partes del mundo pudieron ver que la página web del

proyecto era una página realmente gratuita para cualquier usuario".

Desde esta asociación, un grupo de especialistas y formadores en lenguas de signos, intérpretes y lingüistas se encargan de trabajar las distintas palabras, traducirlas al español y después a lengua de signos castellana. El equipo ha contado con la colaboración de otras organizaciones como la Escuela de Arquitectura de Madrid, y otras federaciones de personas sordas como la gallega, "que tiene más experiencia en materia serán nuestros próximos colaboradores", señala Luisa Navarro, responsable del área de Educación de FeSorCam y coordinadora del proyecto. A partir de este momento, los signos se cuelgan en la web de



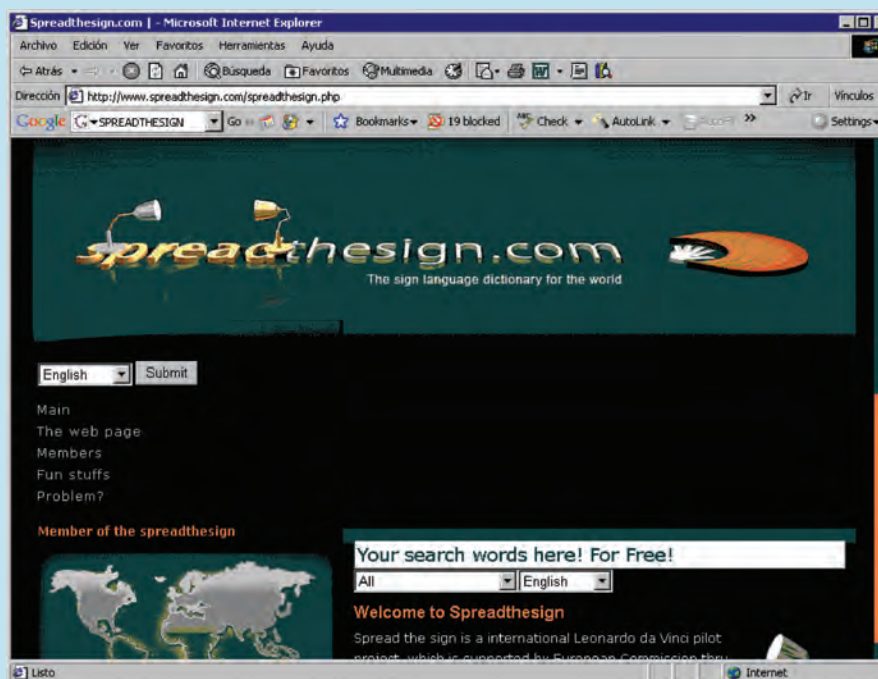
»» EL VOCABULARIO ES TAMBIÉN DE GRAN UTILIDAD PARA LOS PROFESIONALES DE LA EDUCACIÓN ««

Luisa Navarro

Responsable del Área de Educación de FeSorCam, y coordinadora del proyecto.

UNA PÁGINA WEB DE SENCILLA UTILIZACIÓN

El uso de la página, cuya dirección es www.spreadthesign.com, es muy sencillo. En el espacio web existe un recuadro habilitado para escribir la palabra que se desea traducir. A continuación, se puede ver la imagen de las seis banderas de los países participantes y pinchando sobre los iconos con el ratón, aparece la traducción de la palabra en el idioma seleccionado y en la lengua de signos de dicho país. El usuario puede pulsar sobre otro de los iconos al mismo tiempo y la traducción se observa simultáneamente en la pantalla.



Spreadthesign, que es de libre acceso para todos los usuarios. Este mismo procedimiento se repite en cada uno de los países participantes, con lo que se puede acceder a la traducción de cada palabra en seis lenguas de signos diferentes.

El sistema de tratamiento de las palabras “es muy sencillo pero tiene sus dificultades”, según señala Roberto Benito, especialista en lengua de signos y uno de los integrantes del grupo de trabajo de FeSorCam. Benito asegura que uno de los problemas es “la traducción del inglés al español de vocabulario tan específico”, y sostiene que los recursos que más han utilizado para facilitar esta labor han sido acompañar el término

con imágenes, fotos o dibujos para facilitar la comprensión del significado, o tomar como referentes las traducciones que se han hecho a lenguas de signos en otros países. Además, explica Benito, “la ventaja es

**HASTA AHORA SE HAN
RECOGIDO UNAS 600
PALABRAS DE LA FAMILIA DE
LA CONSTRUCCIÓN Y 200 DE
VOCABULARIO COMÚN**

que hay signos que son muy similares en todos los países porque es básicamente una descripción visual del objeto”. Benito subraya que “ésta es una oportunidad pública para difundir las lenguas de signos a nivel internacional y darlas a conocer a través de la Red”.

El proyecto se desarrolla en dos años: el primer periodo, que abarcó desde septiembre de 2006 hasta septiembre de 2007, se centró en la traducción de términos de la familia de la madera y la construcción. Hasta ahora, se han recogido unas 600 palabras de este campo y 200 de vocabulario común. El proceso de recopilación de términos incluye un área de vocabulario básico ➤



De izquierda a derecha: Mónica Herrero, intérprete y formadora en lengua de signos; Luisa Navarro, coordinadora del proyecto; David Martín, intérprete y filólogo de inglés.

► porque, según señala Navarro, “si te vas a realizar un curso de formación profesional a Suecia, puedes saber decir formón pero si no sabes decir buenos días, estás muy limitado”. Durante la segunda fase, que comenzó el pasado mes de septiembre y se prolongará hasta septiembre de 2008, se trabajarán las palabras de la rama de la hostelería y servicios. Desde FeSorCam explican que, cuando finalice el año existirán unas 500 palabras de vocabulario común y 600 de cada una de las familias profesionales.

Para Luisa Navarro, coordinadora del proyecto, “la recopilación y conservación de signos es muy importante”. Explica que desde FeSorCam

ya han comenzado los contactos con la FCNSE para que los signos recogidos se convaliden en todas las comunidades autónomas y se elabore un glosario oficial desde la CNSE, lo que constituiría, según Navarro, “un primer paso en la recopilación de signos, un campo en el que no se había trabajado hasta el momento”.

DESDE FESORCAM YA HAN COMENZADO LOS CONTACTOS CON LA FCNSE PARA QUE SE ELABORE UN GLOSARIO OFICIAL

Spreadthesign no es solamente una herramienta para uso de los estudiantes. Según comenta Navarro, este vocabulario es también de gran utilidad para los profesionales de la educación. En España tenemos intérpretes en formación profesional pero en otros países hay alumnos sordos que trabajan con profesores oyentes y no siempre dominan la lengua de signos”, explica.

Aunque el primer objetivo del proyecto es la recopilación de signos, la movilidad de los alumnos sordos de formación profesional, ámbito en el que se registra el mayor número de alumnado sordo de toda Europa, “es una puerta que se abre”, afirma Navarro. En este sentido, la coordinadora

señala que *Spreadthesign* “es una iniciativa muy importante pero las posibles consecuencias son más importantes todavía porque los alumnos sordos tendrán las mismas posibilidades que los oyentes aprovechando los recursos que existen en Europa y que hasta ahora no se utilizaban”.

EL SALTO A LA MOVILIDAD

Pilar Prado, especialista en lengua de signos y miembro del equipo de FeSorCam, considera que éste es un proyecto “muy interesante, que supone aprovechar los nuevos avances de la tecnología para facilitar a las personas sordas el aprendizaje”. Además, sostiene, que “el movimiento a nivel europeo era muy complicado y con este proyecto se abre una puerta casi cerrada para las personas sordas”. Esta especialista en lengua de signos señala que la experiencia de la movilidad “enriquece a cualquier alumno”, y explica que los intercambios entre República Checa, Suecia y Lituania, por ejemplo, “tienen una trayectoria amplia y han dado buenos resultados”. Prado está convencida de que en España esto será posible pero, señala, “es necesario difundirlo y animar a los alumnos”.

El resto del equipo de FeSorCam lo forman David Martín, intérprete y filólogo de inglés, y Mónica Herrero, intérprete y formadora en lengua de signos. Ambos subrayan también la importancia de este “gran paso” hacia la movilidad de los estudiantes



Mónica Herrero, miembro del equipo de FeSorCam, en el stand del proyecto *Spreadthesign* durante el XV Congreso Mundial de la WFD.

sordos en Europa, ya que “además de estudiar, viajar es una experiencia enriquecedora”, señala Martín.

Por su parte, Rosa Marta González, presidenta de FeSorCam, señala que “es la primera vez que una entidad de este tipo participa en un proyecto europeo”, y subraya que para FeSor-

Cam “es un orgullo trabajar codo con codo con la CNSE”. González asegura que este proyecto “es un reto, sobre todo, en lo que se refiere a la cuestión de la movilidad de los estudiantes, ya que, permite su desarrollo como personas y a nivel profesional”.

Desde octubre del año pasado, el equipo de FeSorCam mantiene contactos con un instituto sueco para la realización de un intercambio de alumnos de bachillerato con un centro de la Comunidad de Madrid en 2008. Todo parece indicar, como subraya Navarro que “el salto a la movilidad de las personas sordas está muy cerca”.

**EXISTEN CONTACTOS CON
UN INSTITUTO SUECO PARA
REALIZAR UN INTERCAMBIO
CON ALUMNOS
DE BACHILLERATO**



PACA SOLA

Miembro de la compañía teatral Els Comediants

“Actuar en el Congreso fue un privilegio”

PACA SOLA

ES MIEMBRO DE LA COMPAÑÍA “ELS COMEDIANTS”, QUE PARTICIPÓ JUNTO AL GRUPO TEATRAL DE

PERSONAS SORDAS “EL GRITO” EN LA CEREMONIA INAUGURAL DEL CONGRESO MUNDIAL DE PERSONAS SORDAS CELEBRADO EN MADRID. SOLA VALORA MUY POSITIVAMENTE EL HECHO DE HABER COLABORADO EN ESTE EVENTO Y CONSIDERA QUE UNO DE LOS MAYORES PROBLEMAS DEL TEATRO ACTUAL ES LA EXCESIVA OFERTA, QUE SIEMPRE VA EN DETRIMENTO DE LA CALIDAD, “EL ARTISTA DEBE INTENTAR SEDUCIR SIN ABURRIR”.

TEXTO: ASIER VÁZQUEZ FOTOGRAFÍAS: CNSE

¿Por qué decidieron actuar en la jornada inaugural del Congreso Mundial?

Actuar en el Congreso fue un privilegio, que nació tras responder a una simple llamada de teléfono. Se nos propuso, nos emocionó, nos convenció y lo diseñamos. A los organizadores les pareció bien, lo hicimos, y fuimos felices y aprendimos un montón.

¿Qué tipo de espectáculo ofrecieron al público?

“Els Comediants” preparó, en colaboración con “El Grito”, compañía de teatro de personas sordas, un espectáculo de obertura muy visual y en el

que participaron también actrices y actores sordos.

¿Cómo valoran el resultado final de su actuación?

El simple hecho de trabajar con la Federación Mundial de Personas Sordas es, como decía, un privilegio. Los más felices y los que más aprendimos fuimos nosotros.

¿Cómo se desarrolló el trabajo con “El Grito”?

Al principio teníamos la sensación de que tendríamos problemas de entendimiento. Pero pronto descubrimos que son personas con una alta capacidad de comunicación, una excelente disposición y una gran humanidad.

¿Fue fácil coordinarse con ellos?

Más que fácil, la coordinación fue un intercambio de aprendizajes desde el primer momento.

¿Qué aprendieron de este breve matrimonio artístico?

Como personas oyentes, nuestras referencias para el ritmo del espectáculo son, sobre todo, musicales. Por tanto, aprendimos de ellos la precisión con la que hacían las entradas y las pautas con las que trabajaban, así como de su capacidad *ultra* sensitiva con la que desarrollaron toda la labor de creación artística. Nos dieron una gran lección de rigor e interés.



» LA LENGUA
DE LAS PERSONAS
SORDAS ES PURA
MAESTRÍA «



¿Cuál fue la actitud del público?

El público del XV Congreso se mostró entregado y emocionado.

¿El hecho de actuar para personas sordas os obligó a cambiar vuestra forma de actuar o componer el espectáculo?

Más que obligarnos a cambiar, nos enseñó a concebir nuevas formas de comunicación. La lengua de las personas sordas es pura maestría.

¿Cuál es vuestra opinión sobre el Congreso Mundial de Personas Sordas?

Consideramos que es algo imprescindible e importante, y recomendable para todas las personas del mundo. Reiteramos nuestro agradecimiento por dejarnos participar.

¿Cómo y cuándo se creó el grupo de teatro “Els Comediants”?

El grupo “Els Comediants” se creó en el año 1971. Lo formaban jóvenes alumnos “teatreros” que deseaban hacer un teatro distinto al oficial. En definitiva, pretendían que su teatro fuera una forma de vivir, y la vida que se planteaban, una forma de teatro. Teatro y vida se percibían como sinónimos.

¿Qué circunstancias, tanto adversas como favorables, afectaron entonces a su creación?

A finales del franquismo se respi- ➤



► raba la necesidad del cambio, y las dificultades policiales no hacían sino estimular la necesidad colectiva de cambio tanto social como artístico. Las prohibiciones eran muchas, la censura feroz, pero las ganas de vivir eran mayores que todo esto. La misma lucha terminaba siendo el estímulo real.

¿Cuál ha sido su trayectoria?

A nivel vital, nuestra forma de hacer teatro nos llevó inmediatamente a vivir juntos para cumplir nuestro deseo de teatro-vida. Los temas de inspiración los buscamos en la naturaleza y en nuestras tradiciones. Los elementos escénicos eran a menudo iconos de folclor catalán, también

» EL PÚBLICO
DEL XV CONGRESO SE
MOSTRÓ ENTREGADO Y
EMOCIONADO «





prohibidos. Hicimos del sol nuestra bandera de positivismo, de la luna la reina de nuestros sueños...

¿Cuáles son sus objetivos desde un punto de vista artístico?

Vivir del mundo de la creación, hacer lo que más nos gusta y satisface. Ser autosuficientes sin renunciar a nuestros principios artísticos y vitales es nuestra gran meta y, también, nuestra gran dificultad.

¿Cuáles son sus próximos proyectos?

En este momento, el organigrama de "Els Comediants" funciona bien engrasado en el aspecto empresarial y es multidisciplinar a nivel de creación. Ahora estamos dirigiendo óperas. En concreto, por Navidades en el Liceo de Barcelona se representará *La Cenerentola* de Rossini, que estrenamos el pasado enero en Estados Unidos. Tenemos previsto hacer una gira por el País de Gales con esta misma ópera. Además, para el próximo año,



»» TENEMOS
PREVISTO UN NUEVO
PROYECTO CON
EL TEATRO REAL
DE MADRID ««

está prevista su puesta en escena en Ginebra y Bruselas. También estamos realizando una gira por territorio nacional con nuestro nuevo trabajo, *El gran secreto*.

En cuanto a eventos o espectáculos especiales, antes de acabar este año, tenemos previsto ir a Cuenca, Xàtiva, Nápoles, Madrid,

Córdoba y Francia. Tenemos previsto un nuevo proyecto con el Teatro Real de Madrid. Es una nueva creación, con guión de Fernando Arrabal sobre el mito de Fausto. Dentro de poco, se estrenará también una película nuestra sobre Charlie Rivel y Hitler, que se titulará *El Payaso y el Führer*.



Un estudio revela que la lengua de signos es muy positiva para la comunicación de sordos y oyentes

Signantes con chupete

RECIENTES ESTUDIOS LLEVADOS A CABO EN ESTADOS UNIDOS REVELAN QUE EL APRENDIZAJE DE LA LENGUA DE SIGNOS POR PARTE DE LOS BEBÉS MEJORA LA COMUNICACIÓN CON SUS PADRES Y SUS MADRES. UNO DE LOS ASPECTOS MÁS POSITIVOS ES LA SENCILLEZ CON LA QUE LOS PEQUEÑOS PUEDEN MANEJAR ESTA LENGUA CON SOLTURA.

TEXTO: ASIER VÁZQUEZ FOTOGRAFÍAS: ARCHIVO SERVIMEDIA

La mayoría de los bebés son capaces de decir adiós con la mano a los nueve meses, o señalar un objeto en concreto al año. Esto ocurre mucho antes de pronunciar “adiós” o “mira eso”. Es decir, su comprensión del lenguaje y sus habilidades motoras se desarrollan mucho más rápido que su habla. Por tanto, dicha situación les permite aprender, de forma natural y espontánea, modos de comunicarse alternativos que sustituyan al lenguaje articulado de sus mayores. Eso significa, por ejemplo, que un bebé podría aprender a expresarse mediante gestos antes de ser capaz de hacerlo a través del lenguaje verbal, mejorando la comunicación con las personas de su entorno.





En este sentido, recientes estudios llevados a cabo en varios institutos de salud infantil de Estados Unidos revelan que los bebés son capaces de aprender fácilmente un código de símbolos más o menos complejo como, por ejemplo, el de la lengua de signos. Estas investigaciones destacan que este aprendizaje les permite ampliar su capacidad de hacerse comprender por parte de sus familiares.

LA SENCILLEZ DE LOS GESTOS

Mónica Beyer explica en su libro titulado *Hablar con tu bebé* que para los bebés es mucho más sencillo hacer gestos, fácilmente imitables, que tratar de articular palabras, que conforman un código mucho más complejo y rico en matices.

Beyer asegura que "hay que tener en cuenta que entre los 8 y 10 meses de vida el bebé ya comprende muchas palabras, pero que hasta el primer año no puede comunicarse verbalmente". Además, en *Hablar con tu bebé* se afirma que esto no es una barrera que les impida dar una respuesta, dado que sí se comunican utilizando sus manitas, con las expresiones faciales o por gestos.

Es precisamente ahí donde estas investigaciones demuestran que

Mónica Beyer es la autora de *Hablar con tu bebé*, una guía que enseña a utilizar la lengua de signos para una mejor comunicación con los bebés.



ENTRE LOS 8 Y 10 MESES EL BEBÉ COMPRENDE MUCHAS PALABRAS PERO HASTA EL PRIMER AÑO NO SE PUEDE COMUNICAR VERBALMENTE

los signos constituyen una herramienta útil. Para Alan Greene, miembro de la Academia Americana de Pediatría, esto permite la potenciación y mejora de esos momentos de comprensión e intimidad entre el bebé y los adultos.

Greene considera que esto no supone solamente que la comu- ➤

➤ nicación con su familia puede ser más amplia y útil, sino que "puede convertirse en más refinada y, en consecuencia, capaz de hacer sentirse más realizados y felices tanto al niño o niña como a las personas que se relacionan con él."

Por su parte, Beyer considera que "la interiorización de un código más o menos complejo de signos puede, si se hace adecuadamente, ampliar y mejorar la comunicación verbal del bebé. De esta manera, el pequeño se percatará

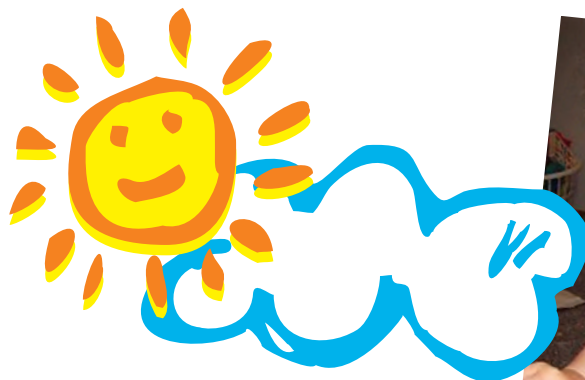


EL BEBÉ ES CAPAZ DE EXPRESAR MUCHAS COSAS SIN NECESIDAD DE VERBALIZARLAS

de que es capaz de expresar muchas cosas sin necesidad de verbalizarlas."

CANCIONES INFANTILES

Joseph García, autor de un método de aprendizaje de la lengua de signos para bebés, defiende esta teo-



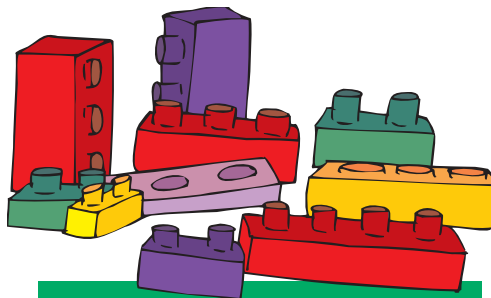
ría relacionando las canciones infantiles con los gestos y el lenguaje corporal, que siempre van muy unidos. García explica que esto ocurre por un motivo muy sencillo: "las palabras van acompañadas del movimiento del cuerpo y de las manos, de modo que el movimiento no sólo hace que la experiencia sea mejor, sino que da a los niños la habilidad de participar mucho más activamente del discurso, antes de que puedan articular y producir oralmente una palabra". Y añade que "esto enseña a los padres cómo dar más poder a sus hijos, con una doble comunicación durante su edad temprana".

Este nuevo sistema de comunicación está produciendo entusiasmo, ilusión y satisfacción no sólo en los padres, sino también en los profesionales dedicados a este ámbito, que han visto en este descubrimiento un campo muy amplio en el que seguir investigando. La idea nació de una experiencia personal que el propio Joseph García tuvo cuando visitó a la familia de un amigo sordo. Allí vio a un bebé, de aproximadamente diez meses de edad, comunicándose con sus padres de una manera más rica de la que los niños oyentes lo hacen a su misma edad: el niño estaba usando lengua de signos. El investigador se quedó tan impresionado que de-



A LA VENTA

Actualmente, existen a la venta en librerías de España y en Internet varios libros y vídeos con métodos sencillos y detallados similares a los de Mónica Beyer y Joseph García, que permiten aplicar y beneficiarse de las ventajas de enseñarle al bebé la lengua de signos. También hay gran cantidad de información al res-



**QUIENES SE COMUNICAN
CON SUS BEBÉS LUEGO,
EN LA ADOLESCENCIA,
SUELEN TENER UNA
COMUNICACIÓN MÁS
COMPLETA Y FLUIDA
CON ELLOS**

pecto en páginas web, principalmente en inglés. Este modo de comunicación ha llegado también a Hollywood. En la película "Los padres de ella", el personaje que encarna Robert De Niro signa. Esta escena se repite también en el largometraje "Los padres de él", en el que aparecen dos niños signando.

cidió realizar una investigación sobre este tema. Durante la misma, descubrió que estos niños que signaban comenzaban a hablar antes, conseguían una mejor sintaxis gramatical, mejor uso de los verbos en pasado y presente, y mejor utilización general de la lengua. Por tanto, no solo existían ventajas durante el periodo de utilización de la lengua de signos, sino que estos niños y niñas desarrollaban también habilidades beneficiosas en un futuro.

El investigador destaca que este método de mejora de la comunicación no exige a los padres aprender una lengua completamente nueva, sino que enseña que unos sencillos gestos pueden hacer muy diferente la comunicación con sus hijos, y así poder conocer sus necesidades. El proceso consiste en que los padres enseñan poco a poco a sus hijos algunas palabras en lengua de signos, representando ideas simples y úti-

les que puedan entender, como por ejemplo "agua", "comer"..

Los expertos consideran que si el método se aplica correctamente, al margen de los beneficios, los padres ven disminuido el sentimiento de frustración que han sentido a veces con su bebé al no saber qué le pasaba. En este sentido, Joseph García asegura que también es posible que quienes se comunican con sus bebés luego, en la adolescencia, suelen tener una comunicación más completa y fluida con ellos.

Finalmente, García destaca que este método de comunicación no interfiere en absoluto en el proceso normal de desarrollo del habla de los bebés porque "los seres humanos tienden de forma natural al habla y, por tanto, el aprendizaje de la lengua de signos no es más que un complemento hasta que empiezan a pronunciar sus primeras palabras".



Yannis Vardakastanis, presidente del Foro Europeo sobre Discapacidad (EDF), conversando con Alberto Durán, presidente de la Fundación ONCE.

El Foro Europeo de la Discapacidad (EDF) lleva a Bruselas 1.200.000 firmas para reivindicar una legislación que respalde a las personas con discapacidad

Un millón de gestos contra la discriminación



LA CAMPAÑA DEL FORO EUROPEO DE LA DISCAPACIDAD (EDF) HA CONSEGUIDO REUNIR EN OCHO MESES 1.200.000 FIRMAS PARA REIVINDICAR UNA LEGISLACIÓN GLOBAL CONTRA LA DISCRIMINACIÓN DE LAS PERSONAS CON DISCAPACIDAD EN EUROPA.

TEXTO: ASIER VÁZQUEZ

FOTOGRAFÍAS: COMISIÓN EUROPEA y ARCHIVO SERVIMEDIA

La iniciativa “1 millón para la discapacidad” ha sido desarrollada por el Foro Europeo de la Discapacidad (EDF), plataforma que reúne a ONG y organizaciones de personas con discapacidad europeas. A lo largo de este año, esta entidad ha recogido más de un

millón de firmas a favor de una legislación comunitaria para proteger a este colectivo de la discriminación. El EDF entregó las firmas al presidente de la Comisión Europea, José Manuel Durao Barroso, el pasado 4 de octubre. Mediante esta acción se pretende llamar la atención sobre las

situaciones de discriminación a las que se enfrentan los 50 millones de personas con discapacidad de la Unión.

El secretario general del Comité Español de Representantes de Personas con Discapacidad (CERMI), Luis Cayo Pérez Bueno, mostró su satisfacción por el éxito que ha tenido la recogida de firmas y añadió que “es un día festivo y de reconocimiento”. La campaña “ha sido un éxito, tanto en España como en el resto de Europa”, reiteró Pérez Bueno, “ya que en un tiempo récord de casi nueve meses se ha logrado superar el objetivo de conseguir un millón de firmas contra la discriminación”.

En este sentido, en España se han recogido 120.000 firmas. Esta cifra significa, según Pérez Bueno, que “se ha superado con creces” el objetivo de reunir 84.000 firmas de las 1.200.000 recogidas en toda Europa para poner en marcha esta iniciativa. El resultado de la campaña, que comenzó el pasado enero supera, tal y como manifiesta el representante

del CERMI, “no sólo las previsiones iniciales en España, sino también las de obtener el total de un millón de apoyos para esta causa”.

Representantes de las organizaciones que componen el EDF realizaron, el mismo día de entrega de las firmas a Durao Barroso, una concentración en Bruselas frente a la sede de las principales instituciones de la Unión Europea. El acto contó con una asistencia similar a la de los actos celebrados en Amsterdam y Rotterdam (Holanda) en 1997, cuando se quiso reivindicar la inclusión de referencias a la discapacidad en los tratados de la Unión. Además, tras el acto celebrado en la capital de la UE, algunas asociaciones españolas de personas con discapacidad llevarán sus firmas al Gobierno de José Luis Rodríguez Zapatero, a quien pedirán que Madrid “lidere en Europa” la petición de esta legislación.



EN ESPAÑA, LAS PERSONAS CON DISCAPACIDAD LLEVARÁN TAMBIÉN SUS FIRMAS AL GOBIERNO DE JOSÉ LUIS RODRÍGUEZ ZAPATERO

ESTRATEGIA EUROPEA

El comisario europeo de Empleo, Asuntos Sociales e Igualdad de Oportunidades, Vladimir Spidla, hizo un llamamiento para que se adopte una estrategia europea para la aplicación de la Convención de Derechos de las Personas con Discapacidad de la ONU.

Spidla anunció, además, que se creará un Grupo de Alto Nivel de la Comisión Europea en materia de discapacidad, que se responsabilizará de preparar las futuras conferencias ministeriales.

Por su parte, Yannis Vardakastanis, presidente del EDF, destacó la necesidad de un pacto europeo que proteja los derechos de este colectivo y movilice los recursos necesarios para hacerlo efectivo.

Asimismo, la presidencia alemana de la UE destacó el apoyo de los Estados miembros a la Convención de la ONU y su compromiso de trabajar “de forma coherente y coordinada para garantizar su aplicación”.

Este protocolo reconoce el derecho de los europeos con discapacidad a presentar demandas, en caso de violación de la Convención, ante el comité europeo que se creará para esta labor, una vez agotados los recursos de cada país.



Yannis Vardakastanis, presidente del Foro Europeo sobre Discapacidad (EDF), mostrando en Bruselas la cifra de firmas reunidas gracias a esta iniciativa europea.

I Encuentro Mundial de Intérpretes de Lengua de Signos

Un idioma universal



CERCA DE 270 PERSONAS DE MÁS DE 40 PAÍSES ASISTIERON AL I ENCUE-
NTRO MUNDIAL DE INTÉR-
PRETES DE LENGUA DE SIGNOS CELEBRADO EN LA CIUDAD DE
SEGOVIA ENTRE LOS DÍAS 13 Y 15 DE JULIO. EL EVENTO COINCIDIÓ
CON LA ASAMBLEA DE LA ASOCIACIÓN MUNDIAL DE INTÉRPRE-
TES DE LENGUA DE SIGNOS (WASLI). LA EXPERIENCIA HA SIDO
MUY POSITIVA, TANTO PARA LOS ORGANIZADORES COMO PARA
LOS PARTICIPANTES.

TEXTO: ASIER VÁZQUEZ
FOTOGRAFÍAS: CNSE



Joseph Murray, miembro del Consejo de la WFD (dcha.), muestra el acuerdo entre la WFD y WASLI para potenciar la colaboración entre las dos organizaciones.

El I Encuentro Mundial de Intérpretes de Lengua de Signos, que se celebró los días 13 y 15 de julio en la ciudad de Segovia, coincidió con la Asamblea de la Asociación Mundial de Intérpretes de Lengua de Signos (WASLI). El evento reunió a cerca de 270 personas de más de 40 países.

La mayor delegación fue la española, que aportó más de 100 representantes, seguida por las de Estados Unidos, Japón y Reino Unido. También participaron profesionales de África y Asia. Además de intérpretes de lengua de signos, estuvieron presentes personas sordociegas, así como expertos en interpretación de la lengua de signos y estudiantes de la propia lengua.

La organización del encuentro corrió a cargo de la WASLI y de la Federación Española de Intérpretes de Lengua de Signos (FILSE).

La conferencia celebrada en Segovia es la primera que se celebra a escala mundial después del acto de inauguración de la WASLI, que tuvo



Maya de Wit, presidenta de EFSLI (Países Bajos).



Ana Peidró, presidenta de la mesa conferencial (izda.), y Mª Luz Esteban Saiz, representante de la CNSE (dcha.).

lugar hace dos años en Sudáfrica. Ambos eventos se han convertido en ejemplo de la importancia, el crecimiento y la unión de este movimiento asociativo a nivel mundial. En palabras de los participantes, gracias a estos encuentros, se ha producido un necesario intercambio de información y experiencias sobre la situación de los intérpretes en diferentes partes del mundo.

UN PLACER Y UN ORGULLO

Para José López Muiños, presidente de FILSE y asistente al encuentro, el hecho de celebrar el evento en una ciudad española como Segovia es “un placer y un orgullo” y asegura que el movimiento de intérpretes es, a su vez, “asociativo y profesional, y las ayudas estatales son inexistentes”. López Muiños afirma que “se asumió el reto teniendo en cuenta esa peculiaridad” y añade que “lo quisimos organizar porque también nos avalaban anteriores congresos nacionales que fueron todo un éxito



De izquierda a derecha: Sanja Tarczay, la representante regional para Europa de la Federación Mundial de Sordociegos (WFDB); la intérprete de Sanja Tarczay; Pedro García Sanz, secretario general de la CNSE; José Antonio López Muiños, presidente de FILSE; y Liz Scott Gibson, presidenta de WASLI.

tanto de participación como de contenido científico”. El intérprete explica que la financiación del encuentro proviene de las inscripciones de los participantes y de una ayuda de 6.000 euros de la diputación de Segovia y de alguna subvención de la Consejería de Servicios Sociales del gobierno de Castilla-León.

En el encuentro se presentaron numerosas ponencias y comunicaciones, además de la celebración

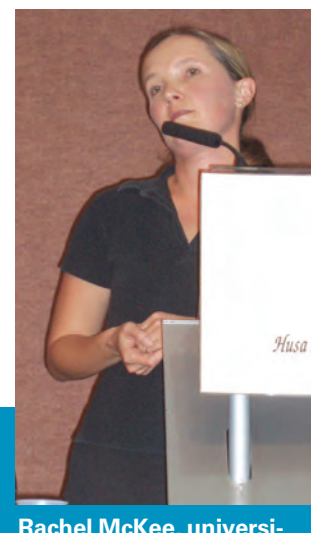
de la asamblea general de la WASLI. A este respecto, Muiños destaca “el contacto y las comunicaciones que, en muchas ocasiones, fueron muy novedosas”. Se organizaron también visitas culturales a la ciudad de Segovia. Finalmente, se firmó un convenio de colaboración entre la Federación Mundial de Sordos (WFD) y la WASLI para potenciar la colaboración entre ambas organizaciones.



Jacqueline Dion (Estados Unidos).



Emiko Ichikawa (Japón) durante su conferencia titulada *Enfermedades profesionales de los intérpretes de lengua de signos en Japón*.



Rachel McKee, universidad Victoria de Wellington (Nueva Zelanda).

La entidad formó a 76 trabajadores de la CNSE en el Sistema de Signos Internacional

La Fundación Vodafone, con la inserción laboral de las personas sordas en el XV Congreso

LA APORTACIÓN ECONÓMICA DE LA FUNDACIÓN VODAFONE EN EL XV CONGRESO SE DESTINÓ A LA CONTRATACIÓN DE CINCO PROFESIONALES SORDOS O CON DISCAPACIDAD PARA SU INCORPORACIÓN AL EQUIPO TÉCNICO DEL EVENTO DESDE MARZO A SEPTIEMBRE DE 2007.

La participación de la Fundación Vodafone España en el XV Congreso Mundial de la WFD “se concretó en hacer efectiva la inserción laboral de personas sordas en el equipo técnico del XV Congreso Mundial de la WFD”, según fuentes de la entidad.

La aportación económica realizada por la Fundación Vodafone España se destinó a la contratación de cinco profesionales sordos o con discapacidad para que se incorporaran al equipo técnico del Congreso, durante el periodo de marzo a septiembre de 2007. La entidad también llevó a cabo la formación de 76 trabajadores de la CNSE y de la Fundación CNSE en Sistema de Signos Internacional (SSI), según datos de la Fundación.

María Saturnina Torre, jefa de Proyectos de Salud de Fundación Vodafone, asegura que “formar en lengua de signos a personal de la CNSE era necesario formar en sistema de signos internacional a personal porque es un congreso internacional con gente de todos los países y resultaba preciso que se diera una buena comunicación”. Así, las actividades que se llevaron a cabo desde Fundación Vodafone “contribuyeron directamente a la inserción laboral de personas con discapacidad”.

La Fundación Vodafone España colabora desde hace más de 10 años con la CNSE y su Fundación en proyectos dirigidos a la eliminación de barreras de comunica-



De izda. a dcha.: Feliciano Sola, vicepresidente de la WFD; Markku Jokinen, presidente de la WFD; José Luis Ripoll, director general de la Fundación Vodafone España; y Concha María Díaz, vicepresidenta segunda de la CNSE.

ción para las personas sordas, ya que, según explica Torre, desde la Fundación tienen el objetivo de “promover el uso de las nuevas tecnologías para aportar soluciones que mejoren la calidad de vida de las personas sordas”.

La jefa de Proyectos de Salud de la Fundación Vodafone señala que el XV Congreso “dejó claro el esfuerzo de la CNSE para conseguir que la lengua de signos sea reconocida como lengua oficial”. Asimismo, afirma, “desde la Fundación, el Congreso sirvió, sobre todo, para dar a conocer los datos del proyecto DILSE”.

Otra de las iniciativas en las que participa la Fundación Vodafone es el Proyecto Signo-Guía que permitirá a las personas sordas, a partir del próximo mes de diciembre, realizar una visita accesible al Museo Marítimo de Barcelona tanto en lengua de signos española como catalana. En este sentido, se trata de un servicio pionero en el territorio español, al ofrecerse en ambas lenguas de signos, que ha contado con el apoyo de Fundación CNSE y FESOCA. Además, la Fundación cuenta con una página web accesible en lengua de signos.

Las conclusiones del XV Congreso de la WFD impulsarán el desarrollo de nuevos servicios en colaboración entre la CNSE y Vodafone

Por **José Manuel Azorín-Albiñana**.
Jefe de Productos Sociales.
Vodafone España.

Desde Vodafone hemos seguido con especial interés y compartido con vosotros el desarrollo del XV Congreso Mundial de la WFD. Este evento ha sido un referente para todos y especialmente para el colectivo de personas sordas por sus conclusiones, especialmente sobre el impacto de los avances tecnológicos en la vida de las personas sordas.

El teléfono móvil se ha convertido en **una herramienta de comunicación imprescindible** en la cultura del siglo XXI. El índice de penetración de la telefonía móvil ha crecido de forma espectacular en España durante los últimos años.

Según el sociólogo Manuel Castells, la telefonía móvil "es el instrumento de comunicación de más rápida difusión en la historia; y la comunicación es la principal actividad humana", **indicando que el móvil no ha dado más movilidad, sino más independencia.**

Las nuevas Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC) son un elemento clave para conseguir la inclusión de colectivos vulnerables, como las personas con discapacidad, los enfermos crónicos o los ma-

yores. Éste es, desde el punto de vista de Vodafone, uno de los papeles que deben desempeñar las empresas del sector.

Vodafone colabora con instituciones como la CNSE y la ONCE, entre otras; organizaciones del Tercer Sector; y, proveedores de aplicaciones y servicios para mejorar la accesibilidad de las personas con discapacidad y personas mayores a las nuevas tecnologías.



EL XV CONGRESO HA SIDO UN REFERENTE PARA EL COLECTIVO DE PERSONAS SORDAS POR SUS CONCLUSIONES

UN TELÉFONO ADECUADO PARA TODOS

Los teléfonos móviles han cambiado la manera en que vivimos. Ellos se han convertido en parte de la vida diaria. Así, mucha gente que podría beneficiarse significativamente de un teléfono móvil no disfruta de sus beneficios porque los diseños que

se hacen en la actualidad no son fáciles de usar.

Las pequeñas pantallas no ayudan si no eres capaz de verlas apropiadamente. La selección del volumen no tiene utilidad si no se puede escuchar. Las diminutas teclas pueden ser un problema si son demasiado pequeñas para usarlas.

Este es el motivo por el que, desde Vodafone, ofrecemos móviles y servicios que se adaptan a todos, **porque todos tenemos diferentes necesidades personales de comunicación.**

Para conseguirlo, Vodafone impulsa que se fomente la fabricación y distribución de dispositivos que amplíen las pantallas de los ordenadores para personas con pérdida parcial de la visión y traductores de sonido a texto para sordos o aplicaciones parlantes para personas ciegas. La iniciativa forma parte del Proyecto Vodafone Accesible, que a su vez se incluye en la iniciativa e-Inclusión.

Una vez más, estamos agradecidos por la invitación que nos habéis hecho llegar tanto a nuestra Fundación como a nosotros para implicarnos en los trabajos de vuestro Congreso y compartir vuestras reflexiones, que nos animarán a aplicar todo este conocimiento en la mejora de la calidad de nuevos servicios.

La nueva directora del Real Patronato sobre Discapacidad visita la Fundación CNSE

La nueva directora del Real Patronato sobre Discapacidad, Mercedes Sánchez Mayoral, ha visitado la Fundación CNSE con el objetivo de conocer de cerca la actividad de la Confederación y su Fundación, así como los proyectos y acciones que se realizan en ambas entidades para mejorar la calidad de vida de las personas sordas y sus familias.

Durante la visita, Mercedes Sánchez estuvo acompañada por el presidente de la CNSE y su Fundación, Luis Cañón, y por el equipo directivo de ambas entidades, los cuales se encargaron de informar con detalle a la directora sobre la realidad de este colectivo.

A través de las distintas áreas de trabajo, Sánchez tuvo la oportunidad de conocer los distintos pro-



La nueva directora del Real Patronato sobre Discapacidad, Mercedes Sánchez, visitó distintas áreas de trabajo de la Fundación CNSE.

yectos que desarrollan los profesionales de la Fundación CNSE en el ámbito de la accesibilidad, formación, la atención a familias con miembros sordos, y la normalización y normativización de la lengua de signos española. En este sentido, la entidad se ha convertido en un verdadero centro de referencia para la investigación de la lengua de signos a escala internacional.

A lo largo del encuentro, la directora del Real Patronato manifestó su satisfacción con la labor que realiza la entidad, y destacó que “es necesario el desarrollo de proyectos de este tipo que procuren la accesibilidad para todas las personas” y dejó constancia de que “la Fundación CNSE es un centro de referencia para la comunidad sorda”.



La Fundación CNSE analiza en un seminario los recursos didácticos para enseñar la LSE

La Fundación CNSE y el Ministerio de Educación y Ciencia promueve la comunicación sin barreras



La Fundación CNSE para la Supresión de las Barreras de Comunicación ha organizado durante el mes de noviembre un seminario destinado a analizar los recursos didácticos existentes para la enseñanza de la lengua de signos española en los centros educativos y su uso e influencia en el entorno familiar.

El curso **“En el colegio signamos. Recursos Didácticos para la enseñanza de la lengua de signos española”** se enmarca en el convenio de colaboración en materia de formación permanente del profesorado, que, de forma anual, viene suscribiendo Fundación CNSE con el Ministerio de Educación y Ciencia.

El seminario está dirigido a profesionales docentes en activo, especializados en alumnado con necesidades educativas específicas asociadas a la discapacidad auditiva. El objetivo principal del curso, que contará con talleres y conferencias sobre la materia, es que, a través del intercambio de experiencias, los profesionales asistentes reflexionen sobre la elaboración de nuevos recursos para favorecer el desarrollo lingüístico del alumnado sordo.

La duración del seminario, que ha tenido una excelente acogida entre los profesionales de la enseñanza de la lengua de signos española, es de 13 horas repartidas entre los días 16 y 17 de noviembre, y sus participantes recibirán 1,5 créditos de formación reconocidos por el Ministerio de Educación y Ciencia.



El Museo Reina Sofía, accesible para personas sordas

La Fundación CNSE y el Museo Reina Sofía han firmado un convenio de colaboración destinado a hacer accesible a las personas sordas, las colecciones de arte que se exhiben en el mismo. Una de las acciones que contempla el acuerdo es la adaptación del sistema de audio-guías del museo a la lengua de signos española. Estos dispositivos permitirán a las personas sordas disfrutar de un recorrido libre de barreras, ya que podrán acceder a la información sobre la colección permanente y las exposiciones existentes en el museo en lengua de signos, labor de traducción que ha realizado Fundación CNSE y que ha patrocinado la Fundación Orange.

El Museo cuenta con varias signo-guías, disponibles en el mostrador de audio-guías, que se encuentra en la primera planta del edificio Sabatini. Los aparatos se prestan de forma gratuita a todas aquellas personas sordas interesadas en visitar la colección permanente, situadas en la segunda planta. Así, las personas sordas pueden disfrutar de una de las mayores y más modernas pinacotecas del mundo, en igualdad de condiciones que el resto de visitantes. Además, otra de las acciones que se contemplan en el convenio es la inclusión de intérpretes en lengua de signos en conferencias, cursos y en las distintas actividades que se programen en el museo. Para beneficiarse de este servicio gratuito, basta con solicitarlo previamente en el **teléfono 91 774 10 00 (extensión 2033)**, o bien en la dirección de correo electrónico **accesibilidad.mncars@mcu.es**



Signo-guía.

DÍA INTERNACIONAL DE LAS PERSONAS SORDAS

La comunidad sorda salió a la calle para celebrar su gran día y este año con un motivo especial, la aprobación de la Ley de Lenguas de Signos Españolas.

La alegría y la emoción se hicieron notar en todas las comunidades autónomas.

En el programa cultural de las distintas federaciones y organi-

zaciones no faltó de nada. Los asistentes disfrutaron de todo tipo de actividades culturales, conferencias, manifestaciones y otros actos.

Andalucía



La Federación Andaluza de Asociaciones de Personas Sordas (FAAS) contó con la colaboración de la Asociación de Personas Sordas de Jerez.



Las actividades de la FAAS durante este día se enmarcaron dentro de la celebración del XX aniversario de la Federación.

Aragón, La Rioja y Navarra



La Agrupación de Personas Sordas de Zaragoza y Aragón (ASZA) celebraron en Tudela el Día Internacional de las Personas Sordas. La comunidad sorda aragonesa hizo un llamamiento a la unidad y el consenso de todos los partidos políticos en torno a la ley de lengua de signos. Más de 300 personas de Navarra, Aragón, La Rioja y País Vasco disfrutaron de una gran jornada lúdico-reivindicativa.



Los más jóvenes disfrutaron practicando juegos tradicionales de la tierra.

Cataluña



La presidenta de Fesoca (izda.), Encarna Muñoz, junto a diversas personalidades y miembros de la Generalitat.



Fesoca contó con el apoyo de diferentes autoridades durante la celebración del Día Internacional de Personas Sordas.



El presidente y una profesora de la Universidad Autónoma de Barcelona (UAB), durante la jornada de Política Lingüística de la lengua de signos catalana.



El público visita un edificio emblemático de la ciudad por la noche y disfruta de su belleza antes de despedir el gran día.



El presidente de la Llar de Persones Sordes de Lleida, Ramón Martín Sauret informa sobre la situación de la LSC en el Senado.



Un momento de la exposición guiada "La comunicación, desde la prehistoria hasta la actualidad" y los cursos gratuitos de LSC.

Castilla y León



El Día Internacional de las Personas Sordas en Castilla y León coincidió con una manifestación en defensa del patrimonio de la Fundación Emilio Álvarez Gallego, cuyas instalaciones, dedicadas a servicios para personas sordas y otras discapacidades, quieren demolerse para construir un aparcamiento. Desde la comunidad autónoma también se aprovechó la jornada para pedir a los diferentes grupos parlamentarios que apoyen la Ley de Lengua de Signos y finalice el proceso de aprobación.



Extremadura



Decenas de personas sordas salen a la calle en Extremadura para celebrar su gran día.



La infancia sorda fue una de las protagonistas de la jornada festiva.

Galicia



Feliciano Sola Limia, presidente de la Federación de Asociaciones de Persoas Xordas de Galicia (FAXPG), durante la lectura del manifiesto.



Actuación de tres niñas sordas de Vigo durante el Día Internacional de Personas Sordas.



Durante la jornada se celebraron dos partidos entre personal de la FAXPG y la Federación Gallega de Deportes para Sordos (FEGADEX).



Blanca Mallo García signó para los más pequeños el *Conxuro da Queimada*.



Miguel Carregado Silva (izda.) y Eduardo Pujades Baña (dcha.), de FAXPG, presentaron las actividades culturales.



Miguel Carregado y Eduardo Pujades llevaron a cabo una actuación humorística para los niños y niñas asistentes.

Comunidad de Madrid



La Federación de Sordos de la Comunidad de Madrid (FeSorCam) reunió a cientos de personas durante el Día Internacional de Personas Sordas.



Durante la jornada se realizaron un gran número de actividades para los asistentes, quienes disfrutaron de un día de unión y emociones.

FeSorCam contó con el apoyo de la sección de Familia del Centro Altatorre de Personas Sordas de Madrid, la CNSE y el Centro Ponce de León.



Región de Murcia



Los diversos actos celebrados por Fesormu fueron un éxito de asistencia con la participación de más de 150 personas sordas, oyentes, familiares y autoridades.



Comunidad Valenciana



Cientos de personas acudieron a la celebración del Día Internacional de Personas Sordas en la Comunidad Valenciana.



Durante la jornada se realizaron actividades infantiles para los niños y niñas sordos.



De izda. a dcha.: Baltasar Escrivá, presidente de la Asociación Valenciana de Personas Sordas (AVS); Pedro Hidalgo, director general de Integración Social de Discapacitados de la Conselleria de Bienestar Social de la Comunidad Valenciana; Amparo Mora, delegada del área de Bienestar Social de la Diputación de Valencia, y Amparo Minguet, presidenta de Fesord CV.

Al acto asistieron alrededor de 200 personas

Éxito del Encuentro Mundial de Personas Sordas LGTB 2007



El Encuentro Mundial de Personas Sordas Lesbianas, Gays, Transexuales y Bisexuales 2007, organizado por la Federación de Personas Sordas de la Comunidad de Madrid (FESORCAM), fue todo un éxito. Alrededor de 200 personas asistieron al acto, donde los participantes intercambiaron información sobre el movimiento asociativo mundial LGTB y debatieron acerca de la legislación existente en los diferentes países en torno al colectivo.

El Encuentro Mundial de Personas Sordas LGTB coincidió con la celebración del XV Congreso Mundial de Personas Sordas de la WFD, que tuvo lugar durante la semana del 16 al 22 del pasado mes de julio.

La Confederación Estatal de Personas Sordas (CNSE), con el visto bueno de la WFD, decidió que FESORCAM organizara el evento, cumpliendo así el objetivo de la Confederación de celebrar cada cuatro años un encuentro de estas características. La Federación acogió este reto con mucha ilusión ya que era la primera vez que la entidad asumía la organización de un acto de carácter mundial.

El Encuentro Mundial de Personas Sordas LGTB 2007 fue todo un éxito de participación. Cerca de 200 personas de diferentes países acudieron a la cita, aunque fueron más de 300 las que asistieron a la fiesta nocturna or-



ganizada por FESORCAM en un céntrico pub de Madrid.

Durante el evento, personas sordas lesbianas, gays, transexuales y bisexuales de todo el mundo pudieron intercambiar experiencias y valorar la situación del colectivo. Además, se informó a los asistentes sobre cómo

ha cambiado la legislación respecto a la homosexualidad y la transexualidad.

Representantes de la CNSE aseguraron que FESORCAM, entidad que acaba de cumplir su XX aniversario trabajando por y para la comunidad sorda, "logró que este encuentro resultara un éxito rotundo".

El nuevo centro está situado en un terreno cercano al aeropuerto de Barajas

El Colegio Hispanoamericano de la Palabra cambia de sede



Un grupo de niñas y niños sordos en una de las clases de la antigua sede del Colegio Hispanoamericano de la Palabra en Madrid.



El Colegio Hispanoamericano de la Palabra tiene nueva sede. En mayo de 2007, este centro especial de alumnos sordos y con discapacidades asociadas recibió, mediante concurso público, un terreno cercano al aeropuerto de Barajas, que comenzará a ser utilizado en septiembre de 2008.

La nueva sede constará de dos ciclos, desde educación infantil hasta bachillerato, con alumnos de edades comprendidas entre 0 y 18 años. En el centro, que está situado en el número 14 de la playa de Barlovento, los alumnos sordos compartirán aulas con los alumnos oyentes y también existirán aulas específicas para ellos.

El antiguo colegio estaba ubicado en un chalet "que ya no reunía las condiciones adecuadas para seguir desarrollando nues-

tro trabajo", señala la directora del Colegio Hispanoamericano, Natividad Roldán. "Necesitábamos un centro más grande y teníamos que cerrar porque no era accesible", asegura Natividad, quien explica que "llevábamos muchos años detrás de este cambio y es ahora cuando, por fin, lo hemos conseguido".

Este nuevo centro, que tendrá tres líneas en cada curso escolar: a, b y c; contará con polide-

portivo interior, pistas exteriores, piscina climatizada y gabinete de logopedia, entre otros servicios. La directora del colegio afirma que existe "una diferencia abismal" con respecto a la sede anterior.

El plazo de matriculación del centro se abrirá en las fechas ordinarias, a partir de febrero, y, según comenta Natividad, "es previsible que aumente el número de alumnos".

La princesa Máxima de Holanda Signa

Con ocasión del Día Internacional de las Personas Sordas se organizaron en todo el mundo encuentros y actividades con el objetivo de compartir experiencias e información sobre el tema.

En la ciudad holandesa de Eindhoven, la princesa de Holanda dejó sorprendidos a todos los presentes cuando comenzó a comunicarse con los asistentes en lengua de signos sin necesidad de traductores ni intérpretes. Su sonrisa, simpatía y un montón de signos bien aprendidos le sirvieron para entenderse

con las personas sordas allí reunidas. Además, según los presentes, la Princesa signó de una forma más que satisfactoria.

El Día Internacional de las Personas Sordas se celebró en el auditorio de la Universidad Técnica de Eindhoven. Allí se montaron diversos *stands* en los que las personas sordas pudieron conocer las diferentes actividades en las que pueden participar, como clubes deportivos, actividades al aire libre, visitas culturales o aprendizaje de la lengua de signos.

Durante los actos, la Princesa se



integró rápidamente y los visitantes se mostraron entusiasmados.

La presentadora finaliza 30 años de servicio a la Comunidad Sorda

Conchita Martínez deja el Teletexto

El pasado 30 de septiembre, Conchita Martínez Pozo dejó la Gaceta del Sordo de Teletexto, finalizando 30 años de servicio a la comunidad sorda. Han sido muchos años de dedicación, desde sus comienzos en el programa "Hablamos" hasta su salto al Teletexto de TVE en el que ha permanecido 19 años con un gran profesionalismo. Todos la hemos llegado a conocer, y en todos nos ha dejado una sensación de cariño y gratitud por su dedicación hacia nuestro colectivo. Así, la hemos visto en funciones de teatro en nuestro beneficio, manifestaciones como la última para la aprobación de la Ley de Lengua de Signos o congresos. Conchita se va, pero seguirá con nosotros para lo que necesitemos. En Faro del Silencio queremos despedirla. ¡Gracias

Conchita y hasta siempre!

Para sustituirla, ha sido nombrado Marco Antonio Álvarez, del que esperamos y deseamos un brillante cometido.



Conchita Martínez.

Felix J. Pinedo

i)

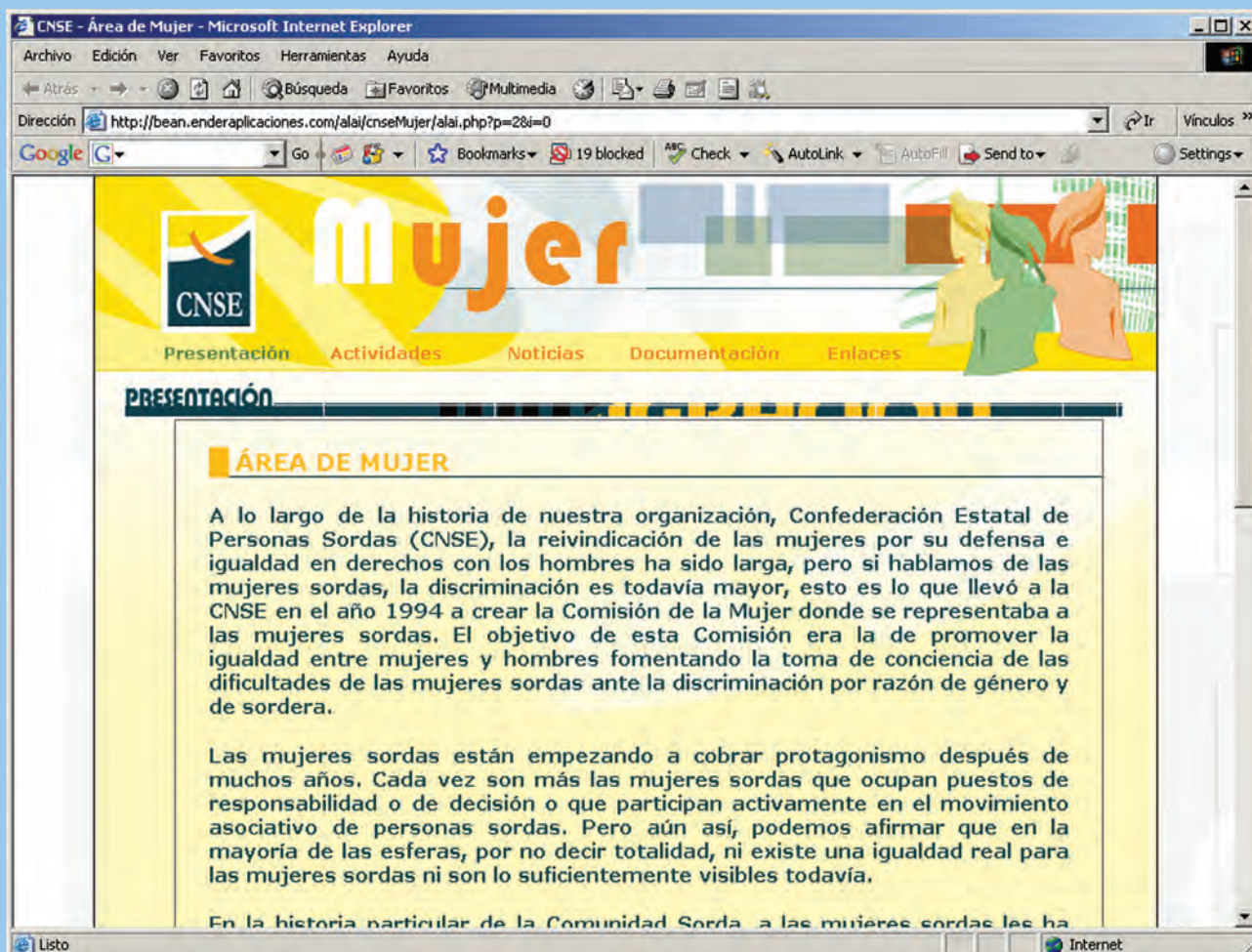
Desde la CNSE os invitamos a colaborar en esta sección de "Imágenes en comunidad". Para hacerlo, sólo tenéis que enviarnos vuestras fotografías, junto con un pequeño texto explicativo, al correo electrónico:

comunicacion@cnse.es

Las fotos tendrán que cumplir uno de los siguientes requisitos:

- Imagen de cámara digital de entre 5 y 7 megapíxeles, en formato JPG.
- Imagen escaneada a 300 ppp de resolución, y en formato JPG.

¡Muchas gracias!



www.cnse.es (enlace *Mujer*)

Nuevo espacio web sobre la mujer sorda

La CNSE ha creado en su página web un espacio dedicado a la mujer sorda. El objetivo principal de esta iniciativa es difundir la realidad de la mujer sorda tanto dentro como fuera del movimiento asociativo.

Según Carmen Cerezales, coordinadora del departamento de Mujer y Políticas Sectoriales de la CNSE, se trata de un proyecto necesario, puesto que hasta ahora la página web de la Confederación sólo tenía contenidos genéricos y se necesitaba información más específica sobre las mujeres sordas.

Para acceder a los contenidos del espacio basta con entrar en la página de la Confederación (www.cnse.es), y "pinchar" en el enlace *Mujer*.

Para poner en marcha esta sección, el departamento de Mujer y Políticas Sectoriales de la CNSE solicitó una subvención al Instituto de la Mujer. Tras este paso, logró que se aprobase la petición y gracias a esta financiación "hemos podido crear un espacio dentro de la web destinado a la mujer, con unos pocos contenidos que irán creciendo con el tiempo", aclara Cerezales.

“La página pretende informar sobre los temas relacionados con la mujer sorda y permitir que cualquier institución ajena pueda recibir información más detallada sobre todo lo que se lleva a cabo en el área de la mujer sorda”, añade Cerezales.

La idea es que en un futuro, según Cerezales, “se pueda crear, a través de este mismo espacio, una red de trabajo para nuestro movimiento asociativo y que exista un flujo de información en los dos sentidos”.

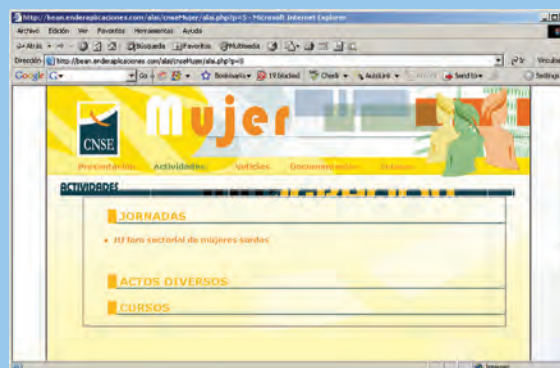
Cerezales comenta que los contenidos actuales de la web son “provisionales”. De momento, existe un apartado de actividades, un área de noticias y otra de documentación, pero en un futuro “es previsible que aumenten los contenidos”.



EL OBJETIVO ES LA DIFUSIÓN DE LA REALIDAD DE LA MUJER SORDA, TANTO DENTRO COMO FUERA DEL MOVIMIENTO ASOCIATIVO

Una de las aspiraciones de este nuevo espacio, según afirma Cerezales, es conseguir que aparezcan vídeos en lengua de signos española o, incluso, en sistema de signos internacional, aunque “esto dependerá siempre de las subvenciones”, añade la coordinadora de Mujer de la CNSE.

El objetivo más ambicioso que se plantea la CNSE es crear una herramienta de comunicación interna para que la Confederación “no se quede desvinculada de las acciones de las federaciones”, aclara Cerezales, quien explica que la intención es “unir el trabajo que se realiza sobre la mujer sorda en un solo lugar”.



Página de “Actividades”.



Página de “Noticias”.



Página de “Documentación”.

(i) Información sobre personas sordas en Internet

>>> www.fundacioncnse.org

>>> www.ciudadesorda.org

>>> www.diariosigno.com

>>> www.deminorias.com

>>> www.difusord.org

FARO DEL SILENCIO. C/ Montesa, 38 c/v a Pasaje Martí. 28006 - MADRID. FAX: 91 355 43 36

Nacional: ☐ *Domiciliación bancaria y talón:* 20,13 euros (IVA no incluido), gastos de envío incluidos.
☐ *Contra reembolso:* 21,45 euros (IVA no incluido), gastos de envío incluidos.

Nombre y Apellidos:

Código Postal: Ciudad: Provincia:

Profesión: _____

Estudios:

Afiliado/a a una Asociación de personas sordas: ☐ Sí ☐ No ¿Cuál?:

CODIGO CUENTA CORRIENTE (CCC)												
ENTIDAD			OFICINA		D.C.	NÚMERO DE CUENTA						



Ya puedes comunicarte con todo el mundo sólo con tus manos

**Con Vodafone Accesible las barreras para
comunicarte no existen**

Porque ahora con BlackBerry Accesible puedes mantener conversaciones por Chat en tiempo real y atender a tu correo electrónico por 22,5€/mes. Además, disfruta de un bono de 100 SMS/mes y 9€ de descuento todos los meses, para consumir en voz o en envío de SMS o MMS.



vodafone

Infórmate en www.vodafone.es/vodafoneparatodos

Es tu momento. Es Vodafone.

FEDERACIÓN ANDALUZA ASOCS. DE SORDOS (FAAS)

Arz. Pedro de Castro, s/n. Edif. Columba 1
18013 GRANADA
Teléf: 958 18 50 45 Fax: 958 17 01 08
Presidente: D. Alfredo Gómez Fernández
Arz. Pedro de Castro, s/n. Edif. Columba 1
18013 GRANADA
Web: www.faas.es
E-mail: secretaria@faas.es; info@faas.es

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS
"Virgen de los Milagros"
Nevería, 9 1°
11500 PUERTO DE SANTA MARÍA (Cádiz)
Tel. y Fax: 956 54 21 99
Presidente: D. Eduardo Arana Lojo
Nevería, 9 1°
11500 PUERTO DE SANTA MARÍA (Cádiz)
E-mail: asocpto@telefonica.net

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE JEREZ
Santo Domingo, 6 bajo interior
11402 JEREZ DE LA FRONTERA (Cádiz)
Teléf: 956 34 70 38 Fax: 956 33 57 04
Presidente: D. Antonio Merino Sánchez
Santo Domingo, 6 bajo
11402 JEREZ DE LA FRONTERA (Cádiz)
E-mail: asorje@telefonica.net

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE LA
COMARCA DE ANDÚJAR (ASOCOAN)
Manuel Álvarez Mora, 1
23740 ANDÚJAR JAÉN
Teléf y Fax: 953 50 36 94
Presidente: D. Antonio Jesús Higuera Díaz
Manuel Álvarez Mora, 1
23740 ANDÚJAR Jaén
E-mail: asocoan@telefonica.net

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE LA SERRANÍA DE
RONDA
Tabares, 21 - D. Local 7
29400 RONDA (Málaga)
Teléf. y Fax: 952 19 07 05
Presidente: D. Juan Antonio Vargas Fernández
Tabares, 21 - D. Local 7
29400 RONDA (Málaga)
Web: www.aserronda.com
E-mail: ceder@cederserraniaderonda.com
asordosronda@telefonica.net

AGRUPACIÓN DE PERSONAS SORDAS
DE ALMERÍA
La Plata, 1 bajo
04008 ALMERÍA
Teléf. 950 25 42 18 Fax: 950 27 52 49
Presidente: D. Javier Baños Caño
La Plata, 1 bajo
04008 ALMERÍA
Web: www.asoal.org
E-mail: asoal@telefonica.net

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE CADIZ
Santa Elena, 2-1° (Edif. Las Calesas)
11006 CÁDIZ
Teléf: 956 20 09 17 Fax: 956 25 15 31
Presidente: D. Martín Francisco Creo Rodríguez
Santa Elena, 2-1° (Edif. Las Calesas)
11006 CÁDIZ
E-mail: asorca@telefonica.net

ASOCIACIÓN PROVINCIAL DE PERSONAS SOR-
DAS DE CÓRDOBA
Avda. del Corregidor, s/n bloque 6
14004 CÓRDOBA
Teléf.: 957 42 12 26 Fax: 957 42 17 56
Presidente: D. Rubén Raso Torreblanca
Avda. del Corregidor, s/n bloque 6
14004 CÓRDOBA
E-mail: sordoba@telefonica.net

AGRUPACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE GRA-
NADA Y PROVINCIA
Pl. de los Girones, 7 Dup.
18009 GRANADA
Teléf.: 958 22 24 36 Fax: 958 22 89 29
Presidente: M° del Rosario Fátima López Medina
Pl. de los Girones, 7 Dup.
18009 GRANADA
Web: www.asogra.org
E-mail: asogra18@yahoo.com
asogra@telefonica.net

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS
DE LA COSTA TROPICAL Y LA ALPUJARRA
San Cristóbal, 3 Entresuelo
18600 MOTRIL GRANADA
Teléf. y Fax: 958 60 05 25
Presidente: D° Encarnación de las Heras García
Aptdo. de Correos 244
18600 MOTRIL GRANADA
E-mail: asordosmotril@telefonica.net
asordosmotril@hotmail

ASOCIACIÓN CULTURAL DE SORDOS DE HUELVA
Macías Belmonte 27 local
21002 HUELVA
Teléf.: 959 28 42 40 Fax: 959 28 55 06
Presidente: D. Juan Martínez Ramírez
Macías Belmonte 27 local
21002 HUELVA
E-mail: asochuelva@telefonica.net

ASOCIACIÓN PROVINCIAL DE
PERSONAS SORDAS DE JAÉN
Reyes Católicos, 1-1° dcha
23003 JAÉN
Teléf.: 953 260076 Fax: 953 25 87 24
Presidente: D. Jose Ramón Izquierdo Piedra
Aptdo. Correos 566
23080 JAÉN
E-mail: aprosoja@telefonica.net

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE LA AXARQUÍA
(A.S.A.X.)
Avda. Vivar Téllez, 38 B
29700 VÉLEZ MÁLAGA (Málaga)
Teléf. y Fax: 952 50 10 29
Presidente: D° M° Lázara Bermúdez García
Avda. Viva Téllez, 38 B
29700 VÉLEZ - MÁLAGA MÁLAGA
E-mail: aspasax@terra.es

SOCIEDAD FEDERADA DE PERSONAS SORDAS
DE MÁLAGA
Lagunillas, 59
29012 MÁLAGA
Teléf.: 95 226 22 96 Fax: 95 226 22 01
Presidente: D. Daniel Aguilar Antola
Lagunillas, 59
29012 MÁLAGA
E-mail: sfsm@telefonica.net

ASOCIACIÓN CULTURAL DE SORDOS
DE SEVILLA
Castellar, 71 A bajo (Local)
41003 SEVILLA
Teléf y Fax: 954 90 83 86
Presidente: D. Joaquín Solís Llamas
Castellar, 71 A (Local)
41003 SEVILLA
E-mail: acssv@yahoocom
acss@telefonica.net

CENTRO CULT. DE PERSONAS SORDAS
DE SEVILLA "Torre del Oro"
Centro Cívico S. Julián. Rda. Capuchinos, 4 bj.
41003 SEVILLA
Teléf. 954 54 17 53 Fax: 954 54 26 46 Vidcont. 954
98 81 01
Presidente: D. Francisco Javier Román Ríos
Centro Cívico S. Julián. Rda. Capuchinos, 4 bj.
41003 SEVILLA
E-mail: ccss@telefonica.net

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS
DE EL EJIDO
Andrés Manzano, 71
04700 El Ejido ALMERIA
Teléf: 950 49 79 39
Presidente: D° Purificación Aguilera Gómez
Andrés Manzano, 71
04700 EL EGIDO (Almería)

FEDERACIÓN DE PERSONAS SORDAS PPD.
DE ASTURIAS (FESOPRAS)
Augusto Junquera, 43 bajo
33012 OVIEDO ASTURIAS
Teléf. DTS: 985 27 68 98 Fax: 985 27 47 31 Video-
tel: 985 11 87 98
Presidente: D° Cristina Sarriego Alvarez
Augusto Junquera, 43 bajo
33012 OVIEDO ASTURIAS
E-mail: fesopras@fesopras.e.telefonica.net

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS
DE AVILÉS Y COMARCA
González Abarca, 15 entlo.
33400 AVILÉS ASTURIAS
Teléf. y Videotel.: 985 56 23 97 Fax: 985 52 22 80
Presidente: D. Carlos Veas González
González Abarca, 15 entlo.
33400 AVILÉS ASTURIAS
E-mail: asaviles1979@hotmail.com

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS
DE OVIEDO
Pietro Bancos, 2 Esc. Dcha. Entlo.
33011 OVIEDO ASTURIAS
Teléf. y Videotel.: 985 29 92 32 Fax: 985 11 02 52
Presidente: D. Guillermo Hurlé del Rosal
Pietro Bancos, 2 entlo. 1°
33011 OVIEDO ASTURIAS
E-mail: asordosoviedo@terra.es

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS
DEL VALLE DEL NALÓN
Horacio F. Inganzo, 4-bajo
33930 LA FELGUERA (LANGREO) ASTURIAS
Teléf. y Fax: 985 69 98 61
Presidente: 985 67 80 83
Presidente: D° Aurora García Abril
Horacio F. Inganzo, 4
33930 LA FELGUERA ASTURIAS
E-mail: asordlangreo@hotmail.com

FEDERACIÓN DE PERSONAS SORDAS
DE CANTABRIA (FESCAN)
Menéndez Pelayo, 22 bajo
39006 SANTANDER CANTABRIA
Teléf: 942 22 47 12
Fax: 942 21 06 36
Presidente: D. Armando Palacio de la Riva
Menéndez Pelayo, 22 bajo
39006 SANTANDER CANTABRIA
E-mail: fescan@terra.es

ASOCIACIÓN COMARCAL DE SORDOS
LAREDO (ASORLA)
Comandante Villar, 7 bajo
39770 LAREDO CANTABRIA
Tfnfo: 637 53 35 94
Presidente: D° Francisca Carrión Abellán
Comandante Villar, 7 bajo
39770 LAREDO (Cantabria)

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE
SANTANDER Y CANTABRIA
Alta, 46-entlo. izda
39008 SANTANDER CANTABRIA
Teléf.: 942 03 25 25 Fax: 942 23 19 43
Presidente: D° M° Teresa González Lorenzale
Alta, 46-entlo. izda
39008 SANTANDER (Cantabria)
E-mail: asordos_santander@hotmail.com

ASOCIACIÓN DE SORDOS DEL BESAYA
(ASOBE)
Avda. Fernando Arco, 22
39300 TORRELAVEGA CANTABRIA
Teléf.: 942 88 21 25
Presidente: D. José Manuel Plaza Ruiz
Avda. Fernando Arco, 22
39300 TORRELAVEGA CANTABRIA
E-mail: asobesaya@hotmail.com

FEDERACIÓN DE PERSONAS SORDAS
DE CASTILLA - LA MANCHA
Avda. de España, 3 - 1° C
02002 ALBACETE
Teléf. y Fax: 967 22 33 57
Presidente: D. Francisco Torrescillas
Avda. de España, 3 - 1° C
02002 ALBACETE
<http://colectivosordos.castillalamancha.es>
E-mail: tecnicofscm@yahoo.es

ASOCIACIÓN DE SORDOS "Virgen de Belén"
Aragón, 47 bajo
02640 ALMANSA ALBACETE
Teléf. y Fax: 967 34 48 21
Presidente: D° M° María Antonia García
Aptdo. de Correos, 109
02640 ALMANSA (Albacete)

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS
DE ILLESCAS
Plaza Manuel de Falla, 3
45200 ILLESCAS (Toledo)
Teléf.: 925 54 15 25
Presidente: D. Juan Luego Fernández
Plaza Manuel de Falla, 3
45200 ILLESCAS (Toledo)
E-mail: regodica.1@hotmail.com

ASOCIACIÓN DE SORDOS "Reina Sofía"
Juan Ruiz de Luna, 18 - Bjo. Dcha.
45600 TALAVERA DE LA REINA (Toledo)
Teléf y Fax: 925 82 64 37
Presidente: D. Ricardo Sánchez Díaz
Juan Ruiz de Luna, 18 - Bjo. Dcha.
45600 TALAVERA DE LA REINA (Toledo)
E-mail: sio@castillalamancha.es

AGRUPACIÓN DE PERSONAS SORDAS
DE ALBACETE
Hermanos Quintero, 5 Esc izq bajo
02003 ALBACETE
Teléf. Fax y DTS: 967 60 18 71
Presidente: D. Sergio Sánchez Gil
Hermanos Quintero, 5 Esc izq bajo
02003 ALBACETE
E-mail: apesoab@hotmail.com

AGRUPACIÓN DE PERSONAS SORDAS
DE CIUDAD REAL
Lentjuela, 6
13002 CIUDAD REAL
Teléf. y Fax: 926 92 03 12
Presidente: D° Pilar Terriza Minguez
Apdo Correos 260
13080 CIUDAD REAL
E-mail: tecnicocscr@yahoo.es

ASOCIACIÓN CULTURAL DE SORDOS
DE CUENCA
Camino Cañete, 24 bj.
16003 CUENCA
Teléf. y Fax: 969 23 38 70
Presidente: D. Ángel Pablo Jiménez Santos
Cañete, 24 bj.
16003 CUENCA
E-mail: AscoCuencia@hotmail.com

ASOCIACIÓN PROVINCIAL DE SORDOS
DE TOLEDO
Duque de Lerma, 11
45004 TOLEDO
Teléf. y Fax: 925 21 64 50
Presidente: D° M° del Carmen Cabello Gómez
Duque de Lerma, 11
45004 TOLEDO
E-mail: aporsodosto@wanadoo.es

FEDERACIÓN DE ASOCIACIONES DE PER-
SONAS SORDAS DE CASTILLA Y LEÓN (FAPSCL)
Muro, 8 entpita. izq.
47004 VALLADOLID
Teléf: 983 20 28 20 Fax: 983 20 15 11
Presidente: D. Luis Alberto Redondo Martínez

Muro, 8 entpita. izq.
47004 VALLADOLID
Web: www.fapscl.org
E-mail: fapscl@fapscl.org

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS
DE LA COMARCA DEL BIERZO (ASORBIER)
Bajos del Estado Toralín. Local 14.
24400 PONFERRADA (León)
Teléf. y Fax: 987 40 54 08
Presidente: D° Mercedes Gómez Rodríguez
Bajos del Estado Toralín. Local 14.
24400 PONFERRADA (León)
E-mail: asorbier@yahoo.es

CENTRO CULTURAL DE PERSONAS SORDAS
DE ÁVILA (CCSA)
Capitán Peñas, 30 - Bjo. 7
05003 ÁVILA
Teléf. y Fax: 920 25 19 98
Presidente: D. Eusebio Ángel Antolín Puente
Capitán Peñas, 30 - Bjo 7
05003 ÁVILA
E-mail: ccsavila@fapscl.org

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE BURGOS
"Fray Pedro Ponce de León"
Federico Olmeda, 9 bajo
09006 BURGOS
E-mail: asponcedeleon@terra.es

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE LEÓN
"S. Juan Bautista"
Avda. Padre Isla, 57 bj.
24002 LEÓN
Teléf. y Fax: 987 24 99 56
Presidente: D° M° Ángeles Valdivia Miguel
Avda. Padre Isla, 57 bj.
24002 LEÓN
Web: sordosleon.org
E-mail: asociacion@asordosleon.org

CENTRO CULTURAL DE PERSONAS SORDAS
DE PALENCIA (CCSP)
Los Trigales, 9 bajo
34003 PALENCIA
Teléf. y Fax: 979 74 61 46
Presidente: D. José Ignacio Asensio de Castro
Los Trigales, 9 bajo
34003 PALENCIA
E-mail: sordos.palencia@terra.es

CENTRO CULTURAL DE PERSONAS SORDAS
DE SALAMANCA (CCSS)
La Coruña, 11-17 bajo
37003 SALAMANCA
Teléf. y Fax: 923 18 61 84
Presidente: D. José Luis Sánchez Martín
La Coruña, 11-17 bajo
37003 SALAMANCA
E-mail: ccss98@ntnmail.com

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS
DE VALLADOLID (APROSORVA)
La Salud, 10-11 bjs.
47012 VALLADOLID
Teléf.: 983 20 10 93 Fax: 983 39 68 14
Presidente: D. Juan Antonio García Centeno
La Salud, 10-11 bjs.
47012 VALLADOLID
E-mail: aprosorva@hotmail.com

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS
EN ACCIÓN DE VALLADOLID (APSA)
Santuario, 24
47002 VALLADOLID
Teléf.: 983 39 29 08 Fax: 983 30 74 30
Presidente: D. Luis Mariano Rodríguez Gómez
Santuario, 24
47002 VALLADOLID
E-mail: sordosenaccion@terra.es

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS
DE ZAMORA
Libertad, 2 - Entpita. A
49007 ZAMORA
Teléf. y Fax: 980 67 12 40
Presidente: D. Mariano Pérez Morales
Libertad, 2 - Entpita. A
49007 ZAMORA
E-mail: apszam@terra.es

FEDERACIÓN DE PERSONES SORDES
DE CATALUNYA (FESCOA)
Pere Vergès, 1-7° planta (Hotel d'Entitats La Pau)
08020 BARCELONA
Teléf.: 93 278 18 42 Fax: 93 305 51 04
Presidente: D° Encanación Muñoz Chamorro
Pere Vergès, 1-7° planta (Hotel d'Entitats La Pau)
08020 BARCELONA
Web: www.fescoca.org
E-mail: fescoca@fescoca.org

CENTRE D'ESTUDIS DE LLENGUA
DE SINGNES CATALANA
Sant Gervasi de Cassoles, 17 entlo 3°
08022 BARCELONA
Telé y Fax: 93 418 39 45
Presidente: D. Josep M° Segimón i Valentí

Sant Gervasi de Cassoles, 17 entlo 3°
08022 BARCELONA
E-mail: illescat@ya.com

AGRUPACIÓ DE PERSONES SORDES
DE MOLLET DEL VALLES
San Ramón, 69
08100 MOLLET DEL VALLES (Barcelona)
Tel. y Fax: 93 570 54 48
Presidente: D. Juan Mayans Artés
San Ramón, 63
08100 MOLLET DEL VALLES (Barcelona)

AGRUPACIÓ DE SORDS DE L'ALT MARESME
Pça de les Creus, s/n (Más Rafat)
08397 PINEDA DE MAR (Barcelona)
Presidente: D. Francesc Rosich Roselló
Pça de les Creus, s/n (Más Rafat)
08397 PINEDA DE MAR (Barcelona)
E-mail: MARESMESORDOS@eresmas.com

AGRUPACIÓ DE SORDS DEVIC I COMARCA
De La Riera, 27 bis
08500 VIC (Barcelona)
Teléf. y Fax: 93 883 21 59
Presidente: D. Jordi Puigsaillasos
De La Riera, 27 bis
08500 VIC (Barcelona)

ASOCIACIÓN DE COMUNICACIÓN VISUAL
I LSC (LENCOVIS)
Ctra. D'Espulges, 42, 7° 1°
08006 L'HOSPITALET DE LLOBREGAT
(Barcelona)
Teléf. Fax: sin informacion
Presidente: D. Joseph M° Iglesias García
Ctra. D'Espulges, 42, 7° 1°
08006 L'HOSPITALET DE LLOBREGAT
(Barcelona)
E-mail: lencovis@yahoo.es / joinu@menta.net

ASOCIACIÓ DE SORDS DE SABADELL
Escola Pla, 26
08201 SABADELL (Barcelona)
Teléf. y Fax: 93 725 75 68
Presidente: D. Manuel Troya Quesada
Aptdo. de Correos 262
08200 SABADELL (Barcelona)
Web: www.virtualnp.net/sordsdesabadell
E-mail: sordsdesabadell@terra.es

CASAL SOCIAL DEL SORD DE MANRESA
I COMARQUES
Circunval-Lació, 35 baixos
08240 MANRESA (Barcelona)
Teléf. y Fax: 93 873 99 51
Presidente: D. Ezequiel Pérez Pedraza
Circunval-Lació, 35 baixos
08240 MANRESA (Barcelona)
E-mail: casmasc@hotmail.com

CENTRE DE SORDS DE L'HOSPITALET
Naranjos, 73-75 baixos
08906 HOSPITALET DE LLOBREGAT (Barcelona)
Teléf. y Fax: 93 438 74 56
Presidente: D. Jaume Curtó Carmona
Naranjos, 73-75 baixos
08906 HOSPITALET DE LLOBREGAT (Barcelona)

CERCLE DE SORDS DE VILANOVA I LA GELTRU
Josep Anselm Clavé, 68-74
08800 VILANOVA I LA GELTRÚ (Barcelona)
Teléf., Fax y Videotex: 93 815 76 69
Presidente: D. Manuel Pineda Giraldez
Josep Anselm Clavé, 68-74
08800 VILANOVA I LA GELTRÚ (Barcelona)
E-mail: cerclesords@ya.com

UNIO SOCIO-CULTURAL DE SORDS
DE TERRASSA
Arenys de Mar, 15 bjs.
08225 TERRASSA BARCELONA
Teléf. y Fax: 93 735 62 38
Presidente: D. Guillem Morera Peiró
Arenys de Mar, 15 bjs.
08225 TERRASSA (Barcelona)
E-mail: sordos_terrasa@hotmail.com

AGRUPACIÓ DE PERSONES SORDES
DE LA GARROTXA
Can Sant Ferriol, 18 entresol
17800 OLOT (Girona)
Teléf.: 972 26 39 06 / 972 23 78 31 Fax: 972 26
78 31
Presidente: D. Jaume Puig Gelis
Can Sant Ferriol, 18 entresol
17800 OLOT (Girona)
E-mail: sordsgarrotxa@terra.es

AGRUPACIÓ DE SORDS DE RIPOLL
I COMARQUES
Pg. Sant Joan, 1 (local sala Edua Graells)
17500 RIPOLL (Girona)
Teléf. y Fax: 972 71 40 98
Presidente: D. Jaume Puig
Pg. Sant Joan, 1 (local sala Edua Graells)
17500 RIPOLL (Girona)

ASOCIACIÓ DE SORDS DE BLANES
Canigó, 6
43280 REUS (Tarragona)
Fax: 972 35 01 83
Presidente: D. Ricardo Solana Corominas

Canigó, 6
17300 BLANES (Girona)

ASOCIACIÓ DE SORDS DE REUS
Riera de l'Escolari, s/n (Centre Cívic Migimón)
43205 REUS (Tarragona)
Teléf.: 977 01 00 32 Fax: 977 01 00 33
Presidente: D° Dolores Montserrat Mestre
Aptdo. de Correos 450
43280 REUS (Tarragona)
E-mail: asoreus@hotmail.com

ASOCIACIÓ DE DIFUSIÓ DE LA COMUNITAT
SORDA (DIFUSORD)
Marqués de Sentmenat, 37 local 8
08014 BARCELONA
Fax: 93 406 23 58
Presidente: D. Antonio Martínez Álvarez
Marqués de Sentmenat, 37 local 8
08014 BARCELONA
Web: www.difusord.org
E-mail: dfusord@gmail.com

CASAL DE SORDS DE BARCELONA
Tamarit, 153
08015 BARCELONA
Teléf.: 93 228 98 04 Fax: 93 228 98 07
Presidente: D° Nuria Ribó Soria
Tamarit, 153
08015 BARCELONA
Web: www.casalsordsbcn.org
E-mail: casal@casalsordsbcn.org

CENTRE RECREATIU CULTURAL DE SORDS
(CERECUSOR)
Regàs, 15
08006 BARCELONA
Teléf.: 93 237 35 35 Fax: 93 218 95 07
Presidente: D. Francisco Castañó Pastor
Regàs, 15
08006 BARCELONA
Web: www.cerecusr.org
E-mail: casal@casalsordsbcn.org

CERCLE D'ARTISTES SORDS UNITS (A.S.U.)
Marqués de Sentmenat, 37 local 8
08014 BARCELONA
Teléf. y Fax: 93 430 25 99
Presidente: D. Carlos García Ruiz
Marqués de Sentmenat, 37 local 8
08014 BARCELONA
Web: www.asu.org
E-mail: asu@ya.com

LLAR DEL SORD DE BADALONA
General Weyler, 180 - 182
08912 BADALONA BARCELONA
Teléf. y Fax: 93 383 12 29
Presidente: D. Pedro Jara Blasco
General Weyler, 180 - 182
08912 BADALONA BARCELONA
Web: www.llarsordbadalona.org
E-mail: llarsordbadalona@msn.com

CENTRE DE DIFUSIÓ AUDIOVISUAL (VGB)
Passeig Maragall, 194 bxs. 2°
08041 BARCELONA
Teléf. y Fax: 93 296 66 58
Presidente: D. Albert R. Casellas Garriga
Passeig Maragall, 194 bxs. 2°
08041 BARCELONA
Web: www.terra.es/personal2/centrevgb
E-mail: alracaga@menta.net

ASOCIACIÓ GIRONINA DE SORDS
Venus, 12 baixos
17006 GIRONA
Teléf. y Fax: 972 42 50 86
Presidente: D. Teresa Vila i Roura
Calle del Bassegoda, 25 baixos
17006 GIRONA
web: www.ags-cesg.org
E-mail: ags@girona.net

LLAR DE PERSONES SORDS DE LLEIDA
Venus, 12 baixos
25003 LLEIDA
Teléf. y Fax: 973 28 20 23
Presidente: D° Margarita Esteadera Rabadán
Aptdo. de Correos, 598
25003 LLEIDA
E-mail: llarldsord@lleida.org

PENYA DELS SORDS
Grup Forestal d'Urgell, blo. 2, 1°
25230 MOLLERUSSA LLEIDA
Fax: 973 71 18 01
Presidente: D. Antonio Cajal Serrat
Grup Forestal d'Urgell, blo. 2, 1°
25230 MOLLERUSSA LLEIDA

FEDERACIÓN DE PERSONAS SORDAS
DE LA COMUNIDAD DE
MADRID (FESORCAM)
Ferrer del Rio,33
28028 MADRID
Teléf.: 91 725 37 57 Fax: 91 726 38 43
Presidente: D. Carlos María Rodríguez Frutos
Ferrer del Rio,33
28028 MADRID
Web: www.fesorcam.org
E-mail: fesorcam@fesorcam.org

CENTRO ALTATORRE DE PERSONAS SORDAS DE MADRID
San Marcelo, 5. 28017 MADRID
Teléf.: 91 355 29 57 Fax: 91 726 30 68
Presidente: D. José Manuel Serna Serna
S. Marcelo, 5
28017 MADRID
Web: www.altatorre.org
E-mail: altatorre@altatorre.org

CENTRO CULTURAL DE PERSONAS SORDAS DE MADRID
Antonio Nebrija, 3
28007 MADRID
Teléf.: Y Fax: 91 552 95 86
Presidente: D. Félix Rodríguez Herranz
Antonio Nebrija, 3
28007 MADRID
E-mail: ceusor@hotmail.com

ASOCIACIÓN CULTURAL DE PERSONAS SORDAS DE GETAFE
Alvaro de Bazán, 12
28902 GETAFE (Madrid)
Teléf.: 91 683 31 07 ó 628 53 05 10
Fax: 91 683 31 07
Presidente: D. Julia Martínez Jiménez
Alvaro de Bazán, 12
28902 GETAFE (Madrid)
E-mail: acpsg@acpsg.e.telefonica.net

ASOCIACIÓN CULTURAL DE PERSONAS SORDAS DE MÓSTOLES
Avda. Dos de Mayo, 83
28934 MÓSTOLES MADRID
Teléf.: Y Fax: 91 647 23 79
Presidente: D. Francisco Molino Mendiola
Avda. Dos de Mayo, 83
28934 MÓSTOLES (Madrid)
E-mail: acpsmostoles@hotmail.com

ASOCIACIÓN CULTURAL DE SORDOS DE VILLAVICIOSA DE ODÓN
Avda. Principo de Asturias, 219
28670 VILLAVICIOSA DE ODÓN (Madrid)
Fax: 91 616 69 25
Presidente: D.ª Mercedes Gil López
Avda. Principo de Asturias, 219
28670 VILLAVICIOSA DE ODÓN (Madrid)

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE ALCALÁ DE HENARES
Pablo Coronel, 34 Bajo (Pza. Doce de Mayo)
28802 ALCALÁ DE HENARES (Madrid)
Teléf. y Fax: 91 883 37 03
Presidente: D. Antonio Gallegos García
Pablo Coronel, 34 Bajo (Pza. Doce de Mayo)
28802 ALCALÁ DE HENARES (Madrid)
E-mail: sordos_a_h@hotmail.com

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE COSLADA
Avda. Principes de España, s/n
28820 COSLADA (Madrid)
Teléf. y Fax: 91 673 02 40
Presidente: M.ª del Carmen Pradillos Fernández
Avda. Principes de España, s/n
28820 COSLADA (Madrid)
E-mail: apsc2006@hotmail.com

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE PARLA
C/ Carlos V, 21 - posterior
28980 PARLA (Madrid)
Fax: 912482024
Presidente: D. Miguel Angel Muñoz Cordoba
C/ Carlos V, 21 - posterior
28980 PARLA (Madrid)

ASOCIACIÓN PARA LA INTEGRACIÓN SOCIAL DE PERSONAS SORDAS DE PERSONAS SORDAS DE MÓSTOLES "JULUMACA"
Soria, 5 posterior
28934 MÓSTOLES (Madrid)
Teléf y Fax: 91 617 24 50
Presidente: D. Angel M.ª Alaminos San Martín
Soria, 5 posterior
28934 MÓSTOLES (Madrid)
E-mail: asociacion_club_JULUMACA@hotmail.com

ASOCOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE LEGANES
Córdoba, s/n (C.P. Azorin)
28914 LEGANES (Madrid)
Teléf.: Y Fax: 91 693 46 14
Presidente: D.ª M.ª Isabel Fuentes Alés
Córdoba, s/n (C.P. Azorin)
28914 LEGANES (Madrid)

CENTRO CULTURAL DE PERSONAS SORDAS DE ALCOBENDAS
Cáceres, 18
28100 ALCOBENDAS (Madrid)
Teléf. y Fax: 91 651 58 19
Presidente: D. Luis Emilio Rodrigo
Cáceres, 18
28100 ALCOBENDAS (Madrid)

ASOCIACIÓN CULTURAL DE PERSONAS SORDAS DE LATINA
Camarena, 183 (Santo Domingo de Guzmán)
28047 MADRID
Teléf. y Fax: 91 509 86 60

Presidente: D. José Robles Sánchez
Camarena, 183 (Santo Domingo de Guzmán)
28047 MADRID

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE MADRID
P.ª Sta. María de la Cabeza, 37
28045 MADRID
Teléf.: 91 468 02 65 - 91 468 45 43
Fax: 91 468 02 75
Presidente: D.ª Celia Paredes Fernández
P.ª Sta. María de la Cabeza, 37
28045 MADRID
Web: www.asomadrid.org
E-mail: asomadrid@asomadrid.org

FEDERACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE LA COMUNIDAD VALENCIANA (FESORD CV)
Gerónimo Muñoz, 30 bajo
46007 VALENCIA
Teléf.: 96 385 22 21 Fax: 96 385 01 41
Presidente: D.ª Amparo Minguet Soto
Gerónimo Muñoz, 30 bajo
46007 VALENCIA
Web: www.fesord.org
E-mail: fesord@fesord.org

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE ALCOY
Pasaje Rigoberto Alborn, 3 bajo
03801 ALCOY ALICANTE
Teléf. Fax y DTS: 96 554 63 25
Presidente: D.ª M.ª Auxiliadora Herrera Diaz
Pasaje Rigoberto Alborn, 3 bajo
03801 ALCOY (Alicante)

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE ELDA Y COMARCA
Donoso Cortés, 105 bajo
03600 ELDA (Alicante)
Teléf. y Fax: 96 538 70 68
Presidente: D. Astrid hit Cardán
Donoso Cortés, 105 bajo
03600 ELDA (Alicante)

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DEL BAIX VINALOPÓ-ELCHE
Rincón de S. Jorge, 1.º, bajo
03203 ELCHE ALICANTE
Teléf. y Fax: 96 545 46 51
Presidente: D. Matías A. García Montes
Rincón de S. Jorge, 1.º, bajo
03203 ELCHE (Alicante)
E-mail: apeoselx@hotmail.com

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE VALL D'UXO "EL VALLE"
Enrique Marco Zaragoza, Bl. I, local 3 Barrio la Moleta
12600 VALL D'UXO CASTELLÓN
Teléf y Fax: 96 466 58 62
Presidente: D. Antonio Melero Pérez
Enrique Marco Zaragoza, Bl. I, local 3 Barrio la Moleta
12600 VALL D'UXO (Castellón)

AGRUPACIÓN DE PERSONAS SORDAS "La Ribera" (APESORIAL)
Hort dels Franes, 11
46600 ALZIRA (Valencia)
Teléf. y Fax: 96 241 91 18
Presidente: D. Francisco Bono Gimeno
Hort dels Franes, 11
46600 ALZIRA (Valencia)

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE SAGUNTO "CAMP DE MORVEDRE"
Númanca, 3
46500 SAGUNTO (Valencia)
Teléf. y Fax: 96 266 23 03
Presidente: D. José Antonio Gómez López
Númanca, 3
46500 SAGUNTO (Valencia)

ASOCIACIÓN PROVINCIAL DE PERSONAS SORDAS DE BURJASSOT "LOS SILOS"
Pintor Pinazo, 12
46100 BURJASSOT (Valencia)
Teléf. y Fax: 96 363 79 46
Presidente: D. D. Juan Gabriel Mira Capella
Pintor Pinazo, 12
46100 BURJASSOT (Valencia)
E-mail: apescul_burjassot@hotmail.com
asoc_sordos_burjassot@msn.com

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE GANDÍA "LA SAFOR"
Cavallines, 18 izda
46702 GANDÍA VALENCIA
Teléf. y Fax: 962 87 25 20
Presidente: D. José Juan Signes Oliver
Cavallines, 18 izda
46702 GANDÍA (Valencia)
E-mail: asociacionsordogandia@wanadoo.es

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE ALCANTE
Virgen del Socorro, 67 entp.
03002 ALCANTE
Teléf.: 96 515 11 96 Fax: 96 526 77 77
Presidente: D. Agustín Garrí Lledo
Virgen del Socorro, 67 entp.
03002 ALCANTE
E-mail: asalicante@wanadoo.es

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE CASTELLÓN
Castelldefells, 15 bj
12604 CASTELLÓN
Teléf y DTS: 96 422 86 78 Fax: 96 426 03 77
Presidente: D. José Pascual Balmes Castellet
Castelldefells, 15 bj
12604 CASTELLÓN
Web: <http://comunidadesorda.spyrnac.net>
E-mail: asorcas@hotmail.com

SORDOS 2000 VALENCIA
Isaac Perál, 24
46024 VALENCIA
Teléf y Fax: 96 344 52 60
Presidente: D.ª Amparo Angeles García Noguera
Isaac perál, 24
46024 VALENCIA
E-mail: sordos2000@hotmail.com

FEDERACIÓN EXTREMENA DE ASOCIACIONES DE PERSONAS SORDAS (FEXAS)
Ciavellinas, 5 - 1.º
10003 CÁCERES
Teléf y Fax: 927 21 01 20
Presidente: D. José Manuel Cercas García
Ciavellinas, 5 - 1.º
10003 CÁCERES
E-mail: sordosfexas2004@hotmail.com

ASOCIACIÓN CULTURAL DE SORDOS DE MÉRIDA
Juan Dávalos Altamiranos, 23 Bajo
06800 MÉRIDA BADAJOZ
Teléf. y Fax: 927 31 01 59
Presidente: D.ª Manuela Venegas Borrachero
Juan Dávalos Altamiranos, 23 Bajo
06800 MÉRIDA (Badajoz)
E-mail: acsm@e_tradis.net

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE CÁCERES
Santa Teresa de Jesús, 6
10001 CÁCERES
Teléf y DTS: 927 21 71 62 Fax: 927/21 19 46
Presidente: D. José Antonio Bermejo Collado
Santa Teresa de Jesús, 6
10001 CÁCERES
E-mail: ascc2002@hotmail.com
silpexextremadura@hotmail.com

FEDERACIÓN DE ASOCIACIONES DE PERSONAS SORDAS DE GALICIA (FAXPG)
Félix Estrada Catoira, 3-B dcha
15007 A CORUÑA
Teléf. y DTS: 981 16 93 36 Fax: 981 15 43 16 V.
deotel: 981 169 796
Presidente: D. Feliciano J. Sola Lirnia
Félix Estrada Catoira, 3-B dcha
15007 A CORUÑA
Web: www.faxpg.es
Email: faxpg@faxpg.es

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE SANTIAGO DE COMPOSTELA
San Paio do Monte, s/n
15705 SANTIAGO DE COMPOSTELA (A Coruña)
Teléf. Fax y DTS: 981 58 29 68 Vidtel: 981 554 100
Presidente: D. Jaime Fernández Gil
Npo. de Correos 615
15700 SANTIAGO DE COMPOSTELA (La Coruña)
E-mail: scsco@telefonica.net
asopscs@hotmail.com

ASOCIACIÓN DE PERSOAS XORDAS DE FERROL - XORDOS DO FERROL
Rubalcava, 65 entlo.
15402 FERROL (A Coruña)
Teléf. DTS y Fax: 981 35 11 56
Videotel: 981 945 219
Presidente: D.ª Teresa Gallo Lastra
Rubalcava, 65 entlo.
15402 FERROL (La Coruña)
E-mail: a.sordos.ferrol@terra.es
axr80@hotmail.com

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE VIGO
Romil, 24 bajo
36202 VIGO (Pontevedra)
Teléf. DTS: 986 28 13 70 Fax: 986 12 73 22
Videotel: 886 119 556
Presidente: D. Miguel Ángel González Lloves
Romil, 22 24
36202 VIGO (Pontevedra)
Web: www.asorvigo.org
E-mail: asorvigo@asorvigo.org

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE A CORUÑA (ASPESOR)
Plá y Cancela, 35
15005 A CORUÑA
Teléf.: 981 16 80 40 Fax: 981 16 89 86
E-mail: aspeasor@hotmail.com

Presidente: D. Manuel Andrade Suárez
Plá y Cancela, 35
15005 A CORUÑA
Web: www.aspesor.org
E-mail: aspeasor@aspesor.org

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE LUGO
Poeta Eduardo Pondal, 22 bj.
27004 LUGO
Teléf.: 982 20 11 13 Fax: 982 20 11 49 Videotel:
982 817 875
Presidente: D.ª Purificación López Ferreiro
Poeta Eduardo Pondal, 22 bj.
27004 LUGO
Web: www.asorlu.org
E-mail: asorlu@asorlu.org

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE OURENSE (A.P.S.O.U.)
Ramón Cabanillas, 6 bj. Entlo.
32004 OURENSE
Teléf.: 988 36 60 12
Fax: 988 36 60 85 Videotel: 988 60 30 52
Presidente: D.ª Esther Santos Pereira
Ramón Cabanillas, 6 bj. Entlo.
32004 OURENSE
Email:
asocoiacion_personas_sordas_ou@hotmail.com

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE PONTEVEDRA
Soportales Herrera, 6
36002 PONTEVEDRA
Teléf.: 986 84 04 26
Presidente: D. Ángel León Piquenque
Aptdo. de correos 491
36080 PONTEVEDRA

FEDERACIÓN DE ASOCIACIONES DE PERSONAS SORDAS DE ISLAS CANARIAS (FASICAN)
Juan Rumeu García, 28, Of. Central 1-B
38008 STA. CRUZ DE TENERIFE
Teléf. y Fax: 922 21 35 36
Presidente: D. Oscar Luis Hernández González
Juan Rumeu García, 28, Of. Central 1-B
38008 STA. CRUZ DE TENERIFE
Web: www.fasican.org
E-mail: presidente@fasican.org
fasican@fasican.org

ASOCIACIÓN CULTURAL DE PERSONAS SORDAS DE LANZAROTE (ASCULSORLANZ)
Figueroa, 25
35500 ARRECIFE (Lanzarote)
Teléf. y Fax: 928 80 32 75
Presidente: D. Sergio Marrero Vázquez
Figueroa, 25
35500 ARRECIFE (Lanzarote)
E-mail: ascsculorlanz@msn.com

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE GRAN CANARIA
Mariucha, 1 Local bajo (Edif. Mirador)
35012 LAS PALMAS DE GRAN CANARIA
LAS PALMAS
Teléf. y Fax: 928 25 60 68
Presidente: D. Santiago J. Santana Abrante
Mariucha, 1 (Edif. Mirador)
35012 LAS PALMAS DE GRAN CANARIA (Las Palmas)
E-mail: gestoradmi@asip1957.e.telefonica.net

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE LA ZONA SUR DE GRAN CANARIA "AZOSUR"
El Escorial, 7 local 11 Centro Colectivo El "Zaguán"
35110 Vecindario - Santa Lucía LAS PALMAS
Teléf. Fax y DTS: 928 75 63 98
Presidente: D. Francisco Manuel Suárez Guerra
El Escorial, 7 local 11 Centro Colectivo El "Zaguán"
35110 Vecindario - Santa Lucía LAS PALMAS
E-mail: asozur_1999@hotmail.com

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DETENERIFE "ASORTE"
Camino Los Andenes, local 1 vnda. 16
38108 LA LAGUNA TENERIFE
Teléf. Y Fax: 922 62 57 92
Presidente: D. Domingo A. Hernández Alfonso
Aptdo. de Correos 1054
38007 LA LAGUNA TENERIFE
E-mail: asorte@telefonica.net

FEDERACIÓN DE ASOCIACIONES DE PERSONAS SORDAS DE LA REGIÓN DE MURCIA (FESORMU)
Periodista Nicola Ortega Pagán, 2-1º B
30003 MURCIA
Teléf.: 968 22 04 75
Fax: 968 21 15 03
Presidente: D. Francisco Jesús Pérez Ruiz
Periodista Nicola Ortega Pagán, 2-1º B
30003 MURCIA
E-mail: fesormu@telefonica.net

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE MURCIA
San Luis Gonzaga, 22- bajo
30005 MURCIA
Teléf y Videotel: 968 29 16 89
Fax: 968 28 29 25
Presidente: D. Pedro José Martínez Caravaca
San Luis Gonzaga, 22- bajo
30005 MURCIA
E-mail: aspeasormu@hotmail.com

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS COMARCAL NOROESTE CARAVACA
Gran Vía, 31-1º
30400 CARAVACA DE LA CRUZ MURCIA
Teléf y Fax: 968 70 54 13
Presidente: D. Antonio Amores Plasencia
Gran Vía, 31-1º
30400 CARAVACA DE LA CRUZ (Murcia)
E-mail: assorno@wanadoo.es

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE CARTAGENA Y COMARCA
Pza. Juan XXIII, 3-1º Of. 203 C
30201 CARTAGENA MURCIA
Teléf. y Fax: 968 50 26 57
Presidente: D. Alfonso Ramos Millán
Pza. Juan XXIII, 3-1º Of. 203 C
30201 CARTAGENA (Murcia)

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE LORCA Y COMARCA
Carlos Barberán, 1 bajo
30800 LORCA MURCIA
Tel. y Fax: 968 47 19 42
Presidente: D. José Carlos Sicilia Mateos
Carlos Barberán, 1 bajo
30800 LORCA (Murcia)
E-mail: aspeasorlor@terra.es

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS "EL UNICORNIO"
Sor Josefa Pérez, 2 Bajo
30850 TROTANA MURCIA
Teléf. y Fax: 968 42 17 96
Presidente: D.ª Agustina Rojo Abellana
Sor Josefa Pérez, 2 Bajo
30850 TROTANA MURCIA
E-mail: elunicornio_aso@hotmail.com

FEDERACIÓN VASCA DE ASOCIACIONES DE PERSONAS SORDAS / EUSKAL GORRAK
Grupo Santo Domingo de Guzmán, 1 bajo
48006 BILBAO BIZKAIA
Teléf. y Fax: 94 476 50 52
Presidente: D. Jokin Freire Lestón (presidente provisional)
Aptdo. de correos 20161
48014 DEUSTO BIZCAIA
E-mail: euskalgorak@euskalnet.net

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE ALAVA "Arabako Gorak"
Palencia, 6 - bajo
01002 VITORIA-GASTEIZ ÁLAVA
Teléf. y Fax: 945 28 69 48
Presidente: D. Jokin Freire Lestón
Palencia, 6 - bajo
01002 VITORIA (Álava)
E-mail: arabakogorak@telefonica.net

ASOC. DE SORDOS DEL DURANGUESADO
Pablo P Astarloo, 1-3º
48200 DURANGO BIZCAIA
Teléf. y Fax: 94 620 28 32
Presidente:
Pablo P Astarloo, 1-3º
48200 DURANGO BIZCAIA
Carmelo Torre, 7
48970 BASAURI BIZCAIA
Teléf.: 944 00 85 50 Fax: 944 26 17 00
Presidente: D. Gerardo González Sánchez
Carmelo Torre, 7
48970 BASAURI BIZCAIA

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE BILBAO Y BIZKAIA / BILBO ETA BIZKAIKO
PERTSONA GORREN ELKARTEA
Grupo Santo Domingo de Guzmán, 1 bajo
48006 BILBAO BIZKAIA
Teléf.: 94 479 30 72 Fax: 94 416 47 23
Presidente: D. Oscar Gómez
Grupo Santo Domingo de Guzmán, 1 bajo
48006 BILBAO BIZKAIA
www.bizkaikogorak.org
E-mail: bizkaikogorak@bizkaikogorak.org

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE GUIPUZCOA
"GIPIZKOAKO GORREN ELKARTEA"
Reyes Católicos, 14 bajo
20006 SAN SEBASTIÁN GUIPUZCOA
Teléf.: 943 46 84 53 Fax: 943 47 36 72
Presidente: D. Josu Dominguez Pérez
Reyes Católicos, 14 bajo
20006 SAN SEBASTIÁN GUIPUZCOA
E-mail: aspgg@terra.es

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE TOSALDEA "GAINDITZEN"
Barrio Amaro - Ko Auzoetxea, 31 bajo
20400 TOLOSA GUIPUZKOA
Teléf. y Fax: 943 67 03 81
Presidente: D. Julián Rodríguez Rojo
Barrio Amaro - Ko Auzoetxea, 31 bajo
20400 TOLOSA GUIPUZCOA
E-mail: gainditzen@terra.es

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE MELILLA
Paseo de Ronda, 14 "Fuerte de Camellos"
Bº de la Victoria
52080 MELILLA
Teléf y Fax: 952 89 12 15

Presidente: D. Joaquín Utrera García
Aptdo. Correos 965
52080 MELILLA
E-mail: comunidadesordamellense@hotmail.com

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE NAVARRA (ASORNA)
Trav. Monasterio de Irache, 2 1º C
31011 PAMPLONA NAVARRA
Teléf. y DTS: 948 25 71 62 Fax: 948 17 61 34
Presidente: D. Alberto Larumbe Ilundain
Trav. Monasterio de Irache, 2 - 1º C
31011 PAMPLONA (Navarra)
E-mail: asorna@terra.es

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE LA RIOJA
Fundición, 7 bis bj.
26005 LOGROÑO LA RIOJA
Teléf.: 941 22 28 15 Fax: 941 20 28 99
Presidente: D. Fernando Sota Pascual
Fundición, 7 bis bj.
26005 LOGROÑO LA RIOJA
E-mail: asordosrioja@hotmail.com

AGRUPACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE ZARAGOZA Y ARAGÓN (A.S.Z.A.)
San Voto, 9 Dpto. Entlo.
50003 ZARAGOZA
Teléf.: 976 20 03 62 Fax y DTS: 976 20 14 25
Presidente: D. Juan Carlos Cebrán Peralta
San Voto, 9 Dpto. Entlo.
50003 ZARAGOZA
Web: www.asza.net
E-mail: asza@asza.net

ENTIDADES COLABORADORAS CNSE:

ARANS-GI ASOCIACIÓN PARA LA REHABILITACIÓN AUDITIVA DE LOS NIÑOS SORDOS EN GUIPÚZCOA
Pº de Mons, 103
20015 SAN SEBASTIÁN
Teléf.: 943 27 50 55-57 55 32
Fax: 943 29 08 0
Pº de Mons, 103
20015 SAN SEBASTIÁN
E-mail: jrganados@aransgi.org
aransgi@eunet.org

ASOC. BILINGUE DE PADRES DE NIÑOS SORDOS (ABIPANS)
Avda. Gran Bretaña, 4-1º dcha
28916 LEGANES (Madrid)
Teléf. y Fax: 91 687 24 73
Móvil: 629 32 97 68
Presidente: D.ª Antonia Espejo Arjona
Avda. Gran Bretaña, 4-1º dcha
28916 LEGANES
E-mail: lourdes@iisa.es; abipans@yahoo.es

FUNDACIÓN CANARIA PARA EL SORDO (FUNCASOR- LA PALMA)
Tanausú, 5
38760 Los Llanos de Aridane LA PALMA

FUNDACIÓN CANARIA PARA EL SORDO (FUNCASOR-TENERIFE)
Ctra. General La Laguna-Pta. Hidalgo, km. 8,1
38280 Tegueta (Tenerife)
Teléf.: 922 54 40 52 Fax: 922 15 08 16
E-mail: funacasor@funacasor.org

FUNDACIÓN FESORD CV
Ayora, 31-5º
46018 VALENCIA
Teléf.: 96 385 34 12
Fax: 96 385 01 41
Ayora, 31-5º 46018 VALENCIA
E-mail: fundacion@fesord.org
cfecorientacion@fesord.org

INSTITUTO HISPANOAMERICANO DE LA PALABRA
Carri del Conde, 51
28043 MADRID
Teléf.: 91 388 64 77
Fax: 91 300 32 02
Presidente: D.ª Natividad Roldán García
Carri del Conde, 51
28043 MADRID
E-mail: inp.alabra@terra.es

APANSC ASOCIACIÓN DE PARES DE NENOS SORDS DE CATALUNYA
Pere Verges, 1 (Hotel d'Entitats la Pau)
08020 BARCELONA
Teléf.: 617 000 268
Fax: 93 410 92 09
Presidente: D.ª Conxita Leal
Pere Verges, 1 (Hotel d'Entitats la Pau)
08029 BARCELONA
Web: www.apansc.com
E-mail: apansc@mailpersonal.com

FUNDACIÓN "FLOR LARA"
Diputación, 333 bis entlo.
08009 BARCELONA
Teléf. y Fax: 93 533 05 86
Presidente: D.ª Florencia Lara Barragán
Diputación, 333 bis entlo
08009 BARCELONA
E-mail: florlara@menta.net

Pepe cuentacuentos y otros cuentos



Por sólo
21,00 €

Libro y DVD para todas las niñas y niños, sordos y oyentes, con cuatro historias fascinantes: el relato inédito que da título al material, *Pepe cuentacuentos*, junto con tres relatos clásicos: *La Gallinita Roja*, *La Casita de Chocolate* y *El Sastrecillo Valiente*.

El DVD contiene todos los cuentos signados en lengua de signos española, con locuciones y subtítulos en castellano, juegos llenos de sorpresas y muchos extras.

¡No te lo pierdas!



Érase una vez, hace muchos, muchos años, un joven sastrero que estaba trabajando cuando sintió hambre y decidió prepararse unas tostadas con mermelada. El sastrecillo cortó una rebanada de pan y luego le untó la mermelada. "Comeré tan pronto como termine este pantalón", pensó. Dejó la tostada a un lado y, en poco tiempo, el dulce de la mermelada atrajo a las moscas. Espantó las moscas con las manos, pero seguían zumbando y revoloteando alrededor de su pan.



Érase una vez en una granja, donde vivía una gallinita roja



Fundación CNSE para la Supresión de las Barreras de Comunicación

Área de Distribución de Publicaciones

Tel.: 91 376 85 60 Fax: 91 376 85 64

Correo electrónico: distribucion.publicaciones@fundacioncnse.org

Puedes conocer todas nuestras publicaciones en: www.fundacioncnse.org